

Ministère de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche Scientifique

Université Abderrahmane MIRA
Faculté des Lettres et des Langues
Département de français



Mémoire pour l'obtention du
Diplôme de Master de Français Langue Etrangère
Option : Linguistique et Didactique

**Grammaire textuelle et enseignement du
reportage en 2^{ème} année secondaire**

Présenté par :
M^{elle} Moudoub Katia

Sous la direction de :
Mr AMMOUDEN Amar
Melle BELHOCINE Mounya

Année universitaire 2014 / 2015

Remerciements

Je remercie avant tout dieu tout puissant de m'avoir donné la force, la foi d'accomplir ce modeste travail.

Je tiens à présenter ma gratitude à mes directeurs de recherche, Dr Ammouden Amar, pour sa disponibilité, ses conseils judicieux, ses remarques pertinentes, son soutien, sa patience malgré ses responsabilités et ses préoccupations.

Je tiens à exprimer mes vifs remerciements à M^{elle} Belhoucine Mounia, pour son aimable façon de m'orienter et ses précieux conseils prodigués.

Mes remerciements aux membres du jury qui auront à évaluer ce travail.

Mes remerciements à tous les enseignants du département Français de l'université de Bejaia.

Toute ma gratitude pour les professeurs de lycée, M^{me} Haddad, M^{elle} Mokrane pour leur aide et conseils.

Je remercie également mes parents, ma famille et toute personne qui m'a soutenue tout au long de mon travail.

Enfin, mes sincères remerciements vont à toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

.....À vous tous, merci

Dédicaces

Je dédie ce modeste travail, avec tous mes respects, sentiments d'amour et de tendresse :

A mes parents, grâce à leurs encouragements aucune dédicace ne pourrait exprimer mon respect, ma considération et mes profonds sentiments envers vous.

A ma chère et adorable mère, ma source de volonté, de tendresse, de bienveillance, de fierté, pour l'amour qu'elle me porte, son affection, sa patience, ses sacrifices et surtout sa grande contribution à la réalisation de ce travail. je suis fière de la fille que je suis aujourd'hui grâce à elle.

A mon cher père, source de force, de conseils et de fierté, celui qui m'a appris la patience, la persévérance en me donnant confiance de pouvoir aller de l'avant.

A mes deux chers et adorables frères Mohamed et Yacine que j'aime beaucoup qui ont cru en moi et qui m'ont encouragés.

A mes tantes : Farida et Lynda, je vous souhaite tout le bonheur.

A ma nièce : Hamma et son mari, que l'avenir vous réserve ce dont vous rêvez.

A mes voisins : familles Kaddour, Imadalou, Atroune, avec qui j'ai passé les meilleures années et que j'aime beaucoup.

A mes chers amis(es) : Kamy, Biba, Nihad, Sofiane, Rabia, Limou avec qui j'ai passé des moments inoubliables et qui seront gravés à jamais.

A toi ma chère et fidèle amie Dawia, qui m'a toujours soutenue, présente à mes côtés malgré la distance qui nous sépare.

A béty, Assia et à tous ceux ou celles qui me sont chers et que j'ai omis involontairement de citer.

A l'adorable Lamia sans oublier ses parents.

A tous ceux qui ont participé de près ou de loin à la réalisation de ce travail.

Katia

SOMMAIRE

Remerciements

Dédicaces

Sommaire

Introduction générale 7

Chapitre 01. La grammaire textuelle en FLE..... 12

1.1. Définition et historique 12

1.2. Les composantes de la grammaire du texte 12

1.3. La grammaire textuelle et les genres 23

Chapitre 02. La grammaire textuelle et l'enseignement du reportage 29

2.1. Introduction 29

2.2. Analyse des données du questionnaire..... 30

2.3. Analyse des fiches pédagogiques des enseignants..... 38

Chapitre 03. Pistes didactiques pour enseigner le reportage 45

3.1. Introduction 45

3.2. Définition de la séquence didactique 45

3.3. Etapes de la séquence didactique 46

3.4. Proposition d'une séquence didactique sur le reportage 47

Conclusion générale 62

Bibliographie

Tables des matières

Annexes

Introduction générale

Introduction

La langue française est considérée comme la première langue étrangère parlée en Algérie, celle-ci est enseignée et pratiquée dans les écoles.

Notre travail de recherche s'inscrit dans le cadre de l'enseignement de la langue française et plus précisément de l'enseignement de la grammaire textuelle dans le descriptif. Nous nous limitons au reportage, vu que celui-ci occupe une place importante dans l'enseignement secondaire. Il est en effet enseigné en classe de 2^{ème} année secondaire.

Nous accordons, dans le cadre de ce travail, une place importante à l'écrit, étant donné qu'il est considéré comme étant le point essentiel de l'enseignement du français en Algérie. Pour transmettre un message, nous avons souvent besoin de plus d'une phrase. Nous devons construire un texte. Chartrand (2002 : 20) le définit ainsi : *«Un texte est un ensemble structuré et cohérent de phrases véhiculant un message et réalisant une intention de communication.»*.

Il est défini à la suite de H. Weinrich (1973 :13) comme *« une succession signifiante de signes linguistiques entre deux ruptures manifestes de la communication »*.

De son côté, de son côté, P.Charaudeau(1992:645) définit le texte comme *« La manifestation matérielle (verbale et sémiologique :orale/graphique, gestuelle, iconique ...etc.) de la mise en scène d'un acte de communication, dans une situation donnée pour servir le projet de parole d'un locuteur donné. »*

Toutes ces définitions s'entendent sur le fait qu'un texte est un ensemble de phrases organisées de telle sorte qu'elles transmettent un message. Celui-ci doit obéir à certaines règles qui concernent sa structure globale. Il se caractérise par certaines composantes linguistiques comme le lexique, le vocabulaire et la grammaire. Cette dernière est une composante très importante : *« Une grammaire qui se présente comme une grammaire textuelle ne peut être entièrement conçue à*

Introduction générale

partir de textes (oraux ou écrits), puisque son objectif ultime est de conduire à manier la langue dans des textes » (Weinrich, 1989).

Ainsi, nous comprenons qu'un texte n'est pas un simple assemblage de phrases grammaticalement correctes. , comme a dit Beaugrande (1990 :11): « *ce qui fait qu'un texte est un texte ce n'est pas sa grammaticalité mais sa textualité*»
Ecrire un texte, c'est réunir et mettre en application tous les éléments qui contribuent à la réalisation de cohérence et de sa cohésion. C'est pourquoi nous parlons de grammaire textuelle.

La grammaire du texte s'intéresse donc aux relations entre les phrases dans le texte. Elle étudie la construction et le fonctionnement des textes. Elle prend en charge les grandes organisations du texte et les articulations entre les différentes phrases et montre le rôle que jouent les différents connecteurs. Celle-ci s'intéresse à tous les éléments contribuant à l'organisation, à l'enchaînement, à la progression et à la cohérence des textes. Chomsky considère la grammaire d'une langue comme:

« [...] un système de règles qui caractérise les structures profonde et superficielle et leurs relations transformationnelles et qui – pour rendre compte de l'aspect créateur de l'utilisation du langage – les caractérise dans un domaine infini de structures superficielles et profondes couplées. » (Chomsky, 1968 : 32)

D'après S.-G. Chartrand (2001), la présence des marques extérieures dans tout texte de plus d'une phrase aide à caractériser le type et le genre du texte. Nous devons ajouter les particularités qui s'appliquent aux types de textes (explicatif, narratif, descriptif, argumentatif, etc.) et aux genres (Fait divers, portrait, recette de cuisine, essai, conte, nouvelle, roman, poésie, théâtre, etc.). Chaque genre de texte est reconnu par rapport à son organisation et selon son élaboration.

Problématique

Ce qui nous a poussés à nous intéresser à ce sujet, c'est le fait que la langue est bel et bien un moyen de communication dont la maîtrise passe nécessairement par la maîtrise de la grammaire textuelle. Celle-ci constitue la composante linguistique la plus importante en classe de langue. L'apprenant ne peut s'en passer dans les pratiques langagières :« *Puisque la grammaire, c'est la langue, enseigner la grammaire, c'est enseigner la langue* » (Combettes, 1982 :3-11).

De plus, pour étudier les caractéristiques des structures grammaticales textuelles dans le reportage, il est important de connaître le processus d'acquisition des éléments qui font la cohérence dans ce genre de texte, et de prendre conscience de la méthode utilisée par l'enseignant et des activités qu'il propose aux apprenants pour enseigner le genre en question. Cela nous conduit à nous interroger sur le degré d'application des principes de la grammaire du texte dans l'enseignement de ce genre.

Questions de recherche

Notre travail de recherche tente donc de répondre à la question sur laquelle s'articule notre recherche et qui est la suivante : Quel est l'apport de la grammaire textuelle dans l'étude d'un genre de texte, le reportage ?

La réponse à cette question principale passe par la réponse à une série de questions secondaires :

- Comment le reportage est enseigné au secondaire ?
- La séquence didactique, telle qu'elle est proposée par les enseignants du secondaire, correspond-t-elle au schéma proposé par J. Dolz et B. Schneuwly ?

- Prend-t-elle en charge les principes de la grammaire textuelle ?
- Comment concevoir une séquence didactique sur le reportage en mettant en œuvre les principes de la grammaire textuelle ?

Méthodologie

La constitution de notre corpus se fera au niveau du cycle secondaire, précisément en classe de 2^{ème} AS, étant donné que le reportage n'est enseigné qu'à ce niveau. Nous tenterons donc de voir comment la séquence didactique sur le reportage est menée et comment les principes de la grammaire du texte sont investis dans ce cadre.

Pour cela, nous avons recueilli un corpus constitué de fiches pédagogiques des enseignants de ce niveau et qui portent sur le reportage. Cela afin de déterminer la manière avec laquelle la grammaire est enseignée en ce qui concerne le genre en question. Tout ce travail a été renforcé par l'analyse d'un questionnaire destiné aux enseignants.

Notre travail comportera trois chapitres ; le premier est intitulé " la grammaire textuelle en FLE" dans lequel nous aborderons la définition et l'historique de la grammaire textuelle en FLE, ses principaux concepts, ses différentes composantes, puis nous parlerons de la grammaire textuelle et les genres. Le second chapitre, intitulé " la grammaire textuelle et l'enseignement du reportage" se focalisera sur l'analyse de notre corpus constitué de questionnaires destinés aux enseignants du secondaire et de fiches pédagogiques de la séquence 02 objets de notre étude.

Dans le dernier chapitre nous terminerons notre travail par la proposition d'une séquence didactique sur le reportage écrit, telle qu'elle est décrite par Dolz et Schneuwly (2001, 2008, 2009).

Chapitre 01

La grammaire textuelle en

FLE

Chapitre 01 : La grammaire textuelle en FLE

1.1. Définition et historique

Dans les années 1960, la grammaire textuelle s'est développée, avec Benveniste et Greimas¹, puis répandue dans les années 1980-1990 à travers les travaux de Combettes et Adam. Celle-ci s'intéresse à ce qui contribue à la cohérence et la cohésion d'un texte.

La différence entre la grammaire de la phrase et la grammaire du texte, c'est que la première étudie les relations entre les mots dans la phrase, alors que la seconde examine les relations entre les phrases dans le texte. Autrement dit, elle nous aide à comprendre comment une suite de phrases est perçue par le lecteur comme formant une unité.

Dans la grammaire du texte, il existe deux sphères d'étude spécifiques : la typologie des discours et la cohérence textuelle. La première, développée notamment par Jean-Michel Adam, s'intéresse particulièrement à l'architecture des différents types de textes comme le narratif, le descriptif, l'explicatif et l'argumentatif. La seconde représente la grande sphère d'étude de la grammaire du texte. Elle qui étudie les liens entre les phrases du texte.

La grammaire de texte repose sur des principes qui assurent la cohérence d'un texte. C'est cette cohérence qui lui donne un sens. De plus, elle étudie principalement les caractéristiques linguistiques visibles du texte qui contribuent à la reconnaissance de sa cohérence.

¹ **Algirdas J. Greimas**, linguiste et sémioticien d'origine lituanienne et d'expression française, fondateur de la sémantique structurale d'inspiration saussuro-hjelmsléviennne

Émile Benveniste, linguiste français, Il s'est illustré par ses travaux dans le domaine de la grammaire comparée des langues indo-européennes, ainsi qu'en linguistique générale.

1.2. Les composantes de la grammaire du texte

Etant donné qu'elle s'occupe des relations entre les phrases et les paragraphes, la grammaire du texte s'occupe de certaines notions telles que la cohérence et la cohésion, la progression thématique, la reprise de l'information, la structure et les caractéristiques des différents types de textes, etc.

1.2.1. La cohérence et la cohésion

La cohérence et la cohésion sont définies ensemble car parfois on les confond du moment qu'ils renvoient à une même réalité, celle de l'unité textuelle.

La cohérence est marquée par « *l'ancrage du texte au contexte et se manifeste comme une « continuité de sens »* et la cohésion comme « *l'ensemble des éléments linguistiques dont le texte se sert pour assurer la liaison entre ses différentes parties* » (Bertocchini et Contanzo 2009 : 117).

Le premier caractérise la structuration sémantique, et le second l'organisation formelle. Un texte est donc cohérent/cohésif, lorsque ses petites unités (phrases, paragraphes, parties, etc.) sont organisées de manière à respecter son unité globale, en suivant les règles textuelles à la fois d'ordre syntaxique et sémantique, par la répétition et la progression thématique qu'elles permettent d'assurer. Le degré de cohérence /cohésion d'un texte se mesurera, ainsi, en fonction de l'équilibre entre les deux niveaux de réitération et de développement thématiques (Riegel et al., 2004 : 604).

De plus, « *La cohérence est un principe général d'interprétation du discours qui s'applique, comme la maxime de pertinence de H.P. Grice (1975) dont il n'est du reste qu'une illustration à toute séquence d'énoncés du moment que ceux-ci sont produits à la suite.* » (Charolles 2005 : 39).

Pour qu'un texte soit cohérent, il faut qu'il y ait un ordre de présentation et une organisation correcte des informations. De plus, il faut énoncer tout ce qui est nécessaire pour faire comprendre ce qu'on veut dire.

Pour qu'un texte soit cohérent, il ne faut pas qu'il y ait des répétitions dans le développement vu qu'il y a des connecteurs qui les évitent. Un texte comprend donc obligatoirement des reprises de l'information, par l'emploi de substituts, de pronom et de périphrases qui permettent de relier les phrases en un enchaînement correct qui a un sens.

- **Les métarègles de cohérence textuelle**

Il est donc nécessaire de définir les règles de structuration d'un texte et de ce qui fait sa cohérence (Vandendorpe, 1995 : 83-105 ; Genevay, 1995 :51-82).

Pour ces auteurs, un texte cohérent est un texte qui respecte les quatre règles suivantes :

1. Pour assurer sa continuité, il doit contenir un ou des éléments qui, d'une phrase à une autre, ou d'un passage à un autre, se répètent, constituent le fil conducteur du texte.
2. Pour qu'il ait un intérêt communicatif, il doit présenter des informations nouvelles. Lorsque celui-ci répète de différentes manière la même chose, on dira que ce texte est redondant et nul. Par contre, un bon texte assure un équilibre entre le principe de continuité (répétition d'éléments) et celui de progression de l'information.
3. Un passage ne peut pas apporter une ou plusieurs informations en contradiction avec ce qui est exprimé implicitement ou explicitement dans le même texte, car toute contradiction nuit à sa cohérence.
4. Enfin, un texte qui présente des informations en contradiction avec les connaissances du monde du destinataire sera considéré comme incohérent. Par exemple, dans un récit réaliste se passant aux Tropiques, la faune, la flore et le climat doivent correspondre globalement aux données empiriques connues du lecteur (Moffet, 1993, p. 59 à 65).

La cohérence se manifeste au niveau global du texte qui concerne la signification générale. Pour qu'un texte remplisse les conditions de la cohérence textuelle, il doit y avoir :

- Une progression de l'information
- une relation étroite entre les passages et les idées
- un champ lexical
- la non-contradiction

Jean-Michel Adam (2008 : 21-26), quant à lui, résume la cohérence textuelle dans les quatre points suivants :

- La cohérence pragmatique
- Le repérage énonciatif
- La cohésion sémantique
- La cohérence linguistique

- **Les marqueurs de relation (les connecteurs)**

Les textes avancent généralement des idées variées et rapportent des faits différents. C'est pourquoi nous avons souvent besoin de recourir à des mots qui permettent au lecteur d'en percevoir les relations : ce sont les connecteurs dont l'emploi produit un effet d'homogénéité.

Les connecteurs sont des mots, des groupes de mots ou des phrases, indiquant l'organisation d'un texte. On les utilise pour annoncer un nouveau passage, résumer, marquer une transition, conclure, etc. Ils servent aussi à situer les événements, les objets, les personnages dans le temps et dans l'espace ou dans une argumentation. Ils contribuent ainsi à la cohérence et à la progression du texte. Ils peuvent indiquer aussi que, dans une même séquence textuelle, on change de lieu, de temps, d'aspect traité, d'argument, etc. certains indiquent qu'on change de sujet (en ce qui

concerne... quant à...) et d'autres qu'on veut clore le passage (enfin, en conclusion...). (Bessonnat, 1988 :81-105 ; Blain, 1990a :174 et b : 160)

D'après Mouhamed Alkhatib (2012 :54-55), les connecteurs servent à construire des phrases principales qui constituent un énoncé complet dont dépend une autre phrase, appelée subordonnée et qui est introduite par un subordonnant. Ce dernier, qui fait partie des organisateurs textuels, est un mot ou un groupe de mots qui marque le début de la phrase subordonnée. De plus, ce subordonnant exprime une valeur, c'est-à-dire le type de lien qui existe entre la phrase subordonnée et la phrase principale.

Tous les éléments qui servent à établir des relations entre deux propositions ou deux phrases sont regroupés par la grammaire textuelle, que ce soit :

- **des adverbes**: ainsi, alors, aussi, ensuite, en plus, en somme, finalement, néanmoins, par voie de conséquence, toutefois...;
- **des conjonctions**: bien que, car, de sorte que, donc, mais, or, parce que, tandis que...;
- **des prépositions** : à cause de, à condition de, à côté de, à force de, à l'inverse de, après, en dépit de, au vu de, en plus de...

Les connecteurs structurent le texte et contribuent à homogénéiser les éléments qu'ils relient. Ils aident le lecteur à effectuer un traitement sémantique efficace et sûr. Les connecteurs constituent ainsi un puissant moyen d'intégration des informations.

Les principaux connecteurs sont énumérés dans ce qui suit :

- **Les connecteurs temporels** qui s'emploient pour marquer l'organisation dans le temps des événements décrits : et, puis, alors, ensuite, d'abord, en même temps, plus tard.

– **Les connecteurs spatiaux** qui marquent la localisation dans l'espace : ici, en bas, à gauche, devant, au loin, sur les côtés, à l'horizon, près de, derrière, aux premiers rangs, au fond, etc.

– **Les connecteurs argumentatifs** qui marquent les liens entre les divers éléments du texte. Ces liens sont de différents types : ils peuvent exprimer l'opposition (mais, pourtant, quand même...), l'explication et / ou la justification (car, parce que, puisque, d'ailleurs...), la cause (en effet, car, effectivement, puisque, étant donné que, à cause de, dans la mesure où...), la conséquence (aussi, donc, ainsi donc, par conséquent, c'est pourquoi...), la comparaison (comme, de même que, comme si, pareillement, moins que...), la concession (malgré, alors que, bien que, bien sûr, il est vrai que, évidemment...), la conclusion (donc, aussi, ainsi...), etc.

– **Les connecteurs énumératifs** qui permettent de recenser une série d'éléments (d'abord, ensuite, enfin, et, ou, aussi, également, de même...).

– **Les connecteurs de reformulation** qui indiquent la reprise de ce qui a été dit précédemment (autrement dit, en un mot, en somme, en résumé...).

– **Les connecteurs d'illustration** : par exemple, comme, ainsi, notamment, entre autres...

En 1980, Lundquist propose une classification sémantique des connecteurs :

- **Additifs** : et, de nouveau, encore, également, de plus, aussi, de même, or.
- **Enumératifs**, d'abord, ensuite, enfin, finalement, premièrement, deuxièmement.
- **Translatifs** : d'ailleurs, d'autre part, du reste, en outre.
- **Explicatifs** : Car, c'est que, c'est à dire, en d'autres termes, à savoir.
- **Illustratifs** : par exemple, entre autres, notamment, en particulier, à savoir.
- **Comparatifs** : Ainsi, aussi, plus, ...moins, plutôt, ou mieux.
- **Adversatifs** : Or, mais, en revanche, au contraire, par contre, d'un côté, d'un autre côté.
- **Concessifs** : Toutefois, néanmoins, cependant,

- **Causatifs – Consécutifs – conclusifs** : c'est pourquoi, donc ainsi, en effet, aussi, en conséquence, alors.
- **Résumatifs** : Bref, en somme, enfin.
- **Temporels** : d'abord, ensuite, puis, en même temps, plus tard, alors.

Tout texte donc ne devient cohérent que lorsqu'on introduit dans celui-ci des connecteurs adéquats.

- **les transitions, les paragraphes et le chapeau**

Les transitions jouent aussi un rôle égal à celui des connecteurs, mais un peu plus élevé dans la hiérarchie du texte. On appelle donc transition une phrase ou un élément de phrase qui permet d'établir le lien entre ce qui vient d'être dit et ce qui va l'être. La transition peut parfois être assurée par : de simples connecteurs : cependant, par ailleurs, Cela dit, etc. ; Ou seulement introduire un développement nouveau ou les parties d'un argument, ou exiger tout un paragraphe.

Le paragraphe est l'unité textuelle de base. Tout texte est divisé en un certain nombre de paragraphes consacrés à développer, chacun, une idée ou un aspect d'une idée. Pour être valable, un paragraphe doit avoir une unité thématique : chacune de ses phrases doit être relié à l'idée maîtresse et la renforcer.(Vandendorpe, Christian 1995: 83-105).

Le chapeau d'un texte est un paragraphe explicatif entre le titre et le texte. Il introduit ou résume le sujet.

1.2.2. La progression thématique

- **Notions de thème et de rhème**

Le thème se définit comme « *le point de départ pour l'émetteur* »(Firbas 1964) et le rhème comme « *ce qu'on en dit* ». M.M.J.Fernandez (1994 :197) confirme que « *le Th correspond à ce dont on parle, le Rh à ce qu'on en dit* ». Bernard Combettes ajoute la précision suivante : le thème est considéré comme « *l'élément*

qui porte le degré le plus bas de dynamisme communicatif» et le rhème comme celui qui comporte « le degré le plus haut ».

- **La progression thématique**

Un paragraphe doit mettre en évidence le thème dont il traite et regrouper les informations de façon claire afin de présenter une unité thématique. On organise ses données en allant du général au particulier (ou l'inverse), ou on procède par énumération, par enchaînement logique, par opposition (d'un côté... de l'autre), ou encore on suit un ordre spatial ou chronologique. Lorsqu'il y a un apport successif d'informations de phrase en phrase, le texte progresse. Les textes descriptifs et explicatifs procèdent souvent selon une progression où un thème est développé par plusieurs phrases présentant les différents aspects du thème (Blain, 1990a et b ; Combettes, 1980 ; Genevayetal., 1987).

Il existe trois grands types de progressions thématiques :

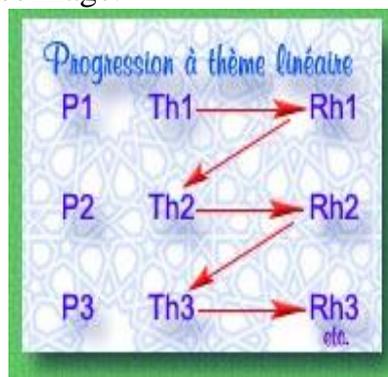
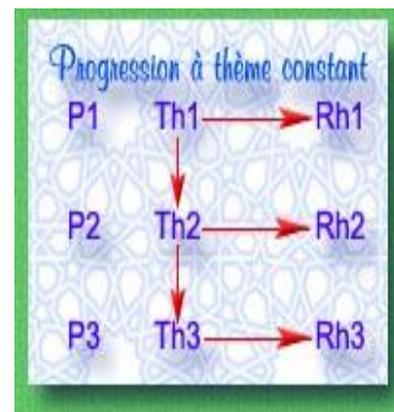
- 1) **La progression à thème constant ou continu :**

Elle fonctionne sur le schéma suivant : Le thème est le même. Il est conservé dans l'énoncé. Celui-ci sert de support pour chaque phrase. Ce type de progression

convient à la narration, par sa progression linéaire, chronologique : le sujet grammatical se confond avec le thème, repris de phrase en phrase. De cette façon on suit les différentes actions successives accomplies par un personnage.

- 2) **La progression à thème linéaire ou évolutif**

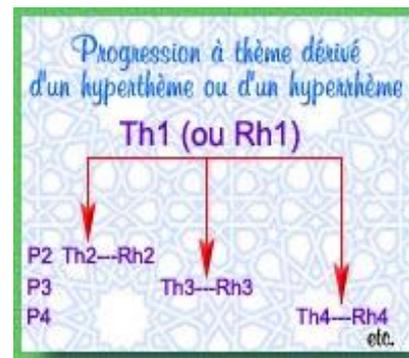
Elle fonctionne sur le schéma suivant : La suite de chaque phrase sert de nouveau thème à la phrase suivante. Cette structure convient à la description : les éléments que l'on découvre sont présentés successivement. Le rhème de



la 1ère phrase devient le thème de la seconde dont le rhème donne à son tour le thème de la suivante.

3) La progression à thèmes dérivés ou éclatés

Elle fonctionne sur le schéma suivant : Le thème de chaque nouvelle phrase reprend un élément du thème dominant du texte : l'hyperthème. Du thème initial dérivent des thèmes subordonnés ou secondaires. Ce type est fréquent dans les descriptions dans lequel on retrouve les parties constitutives d'un tout.



Ces types de progression sont rarement trouvés isolément dans les textes. On les retrouve le plus souvent mêlées. ²

1.2.3. L'anaphore

Il est difficile de trouver une définition exacte de l'anaphore, bien qu'en linguistique, le sens attribué au terme anaphore est : un élément de reprise.

O. Ducrot et Kleiber conçoivent que l'anaphore est l'un des termes linguistiques dont la définition est loin d'être précise. On s'entend tout de même sur le fait qu'elle est définie comme procédure de reprise, du fait que l'anaphore reprend un élément qui la précède. Il s'agit de toute reprise d'un élément antérieur dans un texte. Ducrot et Schaeffer, (1999 :548) en donnent la définition suivante : « *Un segment de discours est dit anaphorique lorsqu'il fait allusion à un autre segment, bien déterminé, du même discours, sans lequel on ne saurait lui donner une interprétation (même simplement littérale).* »

Pour Dominique Maingueneau, (2007 :181) l'« ... « anaphore » désigne *n'importe quel type de reprise d'une unité d'un texte par une autre du même texte* ». C'est un élément textuel qui sert à lier entre les phrases et qui permet au texte d'acquérir sa cohésion.

² Images tirées de : http://www.oasisfle.com/documents/progressions_thematiques.htm

Il y a deux formes d'anaphores : l'anaphore nominale (lexicale) et l'anaphore pronominale (grammaticale).

- **L'anaphore pronominale (grammaticale)**

L'anaphore grammaticale est assurée, entre autres, par :

- **des pronoms personnels sujets et compléments de la 3ème personne** : *il, ils, elle, le, la, les, leur, se, en, y*
- **des pronoms relatifs** : *qui, que, dont, où, lequel, ce qui*
- **des pronoms possessifs** : *le mien, le tien, le sien*: sa particularité renvoie à deux antécédents : un possesseur et un possédé, ils jouent un rôle important dans le cas de changement de personnages dans un récit.
- **des déterminants possessifs de la 3ème personne** : *son, sa, ses, leurs*.
- **des déterminants et pronoms démonstratifs** : *celui-ci, celle-ci, ce, cette...*
- **des anaphores verbales** : verbe *faire* : qui peut reprendre n'importe quel verbe
- **des anaphores adverbiales** : l'adverbe : *ainsi, là*
- **des anaphores adjectivales** : l'adjectif indéfini : *tel*, les adjectifs employés avec l'article : *le premier, le dernier, le suivant...*

- **L'anaphore nominale (lexicale)**

Lorsqu'un groupe nominal introduit dans un texte avec un déterminant indéfini est repris par un groupe nominal à déterminant défini ou démonstratif, il devient « connu » après sa reprise. Ce groupe nominal est utilisé comme anaphore.

1.2.4. Le discours rapporté

Lorsqu'on intègre le discours rapporté dans un texte, celui-ci pose de nombreux problèmes au niveau de la syntaxe et de la cohérence du texte. Le discours rapporté met en place un minimum de deux situations d'énonciations différentes imbriquées l'une dans l'autre.

Il y a trois types de discours : le discours direct, indirect et indirect libre

- **Le discours direct**

Le discours direct est un discours rapporté tel qu'il est prononcé par quelqu'un, il s'effectue par des guillemets (fidélité au discours d'autrui) ou des tirets (dialogue) ; tout en reproduisant la ponctuation, l'intonation et le ton. On introduit à la première phrase un verbe de parole ou de pensée située avant ou après le propos.

- **Le discours indirect**

Dans le discours indirect les propos ne sont pas reproduits tel quels. On les résume pour ne garder que l'essentiel. Le discours indirect rend le deuxième locuteur plus lointain. En effet, ce type de discours consiste à rapporter les propos de quelqu'un en d'autres mots, ce qui veut dire qu'on les reformule, qu'on les transforme pour supprimer la reprise indirecte des paroles et cela ne nous permet pas de connaître les mots exacts prononcés au départ. Il n'y a pas de signes de ponctuation (interrogation, exclamation). Dans ce type de discours, il y a la présence de verbes introducteurs suivis d'une subordonnée.

- **Le discours indirect libre**

Comme le discours direct, il rapporte exactement les paroles ou les pensées, mais sans indiquer un changement du système d'énonciation. Celui-ci supprime les guillemets, marques du discours direct, et les temps des verbes deviennent ceux du discours indirect.

1.3. La grammaire textuelle et les genres

1.3.1. Le discours descriptif

Parmi les différents types de textes, se fraye une place le type descriptif. Celui-ci n'a pas de place très fixe. Il constitue souvent une partie du récit.

Qu'est-ce qu'une description ? Une description est la représentation d'un lieu, d'un objet, d'une personne, d'une scène précisant les propriétés, les caractères et les composantes. Elle cherche à représenter l'objet, ou la personne, par l'énumération de ses propriétés et de ses caractéristiques, c'est un mode d'énonciation. Lorsqu'on décrit, on ne décrit jamais un réel, on fait la preuve de son savoir-faire rhétorique.

1.3.2. . La Fonction de la description

La description occupe diverses fonctions :

- La fonction ornementale ou pittoresque : Elle se présente comme un tableau. Elle a un intérêt esthétique amusant ou anecdotique.
- La fonction documentaire et/ou explicative : Celle-ci informe le lecteur sur un milieu, une époque, dont il n'est pas familier.
- La fonction psychologique : pour faire comprendre le caractère du personnage, par la description de sa tenue, de son habitat
- La fonction métaphorique ou symbolique : Elle décrit au-delà de l'objet ou du paysage, voulant évoquer autre chose.

Elle a aussi d'autres fonctions :

- Elle crée un décor, un cadre, une atmosphère.
- Elle appuie, explique ou justifie une opinion, une pensée.
- Elle cherche à créer une impression (positive ou négative), à défendre ou à combattre une personne ou une idée.

1.3.3. Les caractéristiques de la description

Dans la description il existe plusieurs caractéristiques qui nous permettent de la distinguer au niveau des textes. Parmi les caractéristiques de la description, on retrouve :

- L'apposition : qui permet de construire la description par touches successives
- L'arrêt ou ralentissement du récit : C'est pour porter un regard approfondi sur un objet/personnage.
- L'emploi du présent (présent de vérité générale) ou de l'imparfait
- La Présence d'adjectifs qualificatifs, d'adverbes
- La présence des indications spatiales, comparaisons, propositions relatives.
- La présence de propositions subordonnées relatives (qui fonctionnent comme adjectifs), ou circonstancielle (de cause, maniéré, comparaison).
- La prédominance de l'énumération
- La prédominance des présentatifs (il y a, c'est, voici, voilà)
- La prédominance des figures de style telles que la comparaison, la métaphore, la personnification, etc.
- La présence de plusieurs termes (noms, adjectifs qualificatifs) qui traduisant les couleurs, les formes, les volumes, les bruits, les matières, les odeurs, les saveurs.
- La prédominance des verbes d'état :
 - **L'état proprement dit** : être
 - **L'apparence d'un état** : sembler, paraître, avoir l'air, passer pour, être considéré comme
 - **L'entrée dans un état** : devenir, se faire
 - **La persistance d'un état** : rester, demeurer
 - **La désignation d'un état** : s'appeler, se nommer

La prédominance des verbes de perception qui précisent l'attitude et les sensations de l'observateur. Ces verbes se rattachent aux cinq sens : la vue, l'odorat, le toucher, le goût et l'ouïe. (Evelyne Amon ; Yves Bomati, 2000 :146-150).

- **La vue** : observer, examiner, regarder, admirer, inspecter, scruter, contempler, remarquer, voir, entrevoir, apercevoir, distinguer, appréhender, discerner, reconnaître, constater, deviner. ...

- **l'ouïe** : entendre, discerner, écouter, distinguer, prêter l'oreille, recueillir....

- **l'odorat** : sentir, respirer, exhaler, embaumer, émettre, dégager...

- **le toucher** : effleurer, palper, toucher,....

- **le goût** : goûter, déguster, savourer, siroter, piquer

Ces verbes traduisent chez l'observateur une attitude active (écouter) ou passive (voir, entendre).

1.3.4. Le Reportage

Le reportage est une enquête menée par un journaliste sur un sujet quelconque. Il est considéré comme l'une des formes journalistiques les plus populaires.

Lorsque le journaliste rapporte dans son texte les événements, il récolte tous les éléments qui vont lui servir. Il raconte ce qu'il voit, ce qu'il entend sur le terrain et sur les lieux de l'action en utilisant un vocabulaire imagé. Il se renseigne et tente de comprendre avant d'informer. Pour réaliser un bon article, il faut que le reporter trouve les mots et le ton qui conviennent pour convaincre ses lecteurs et les conduire à découvrir l'évènement ou le lieu. En général, il cite des phrases prononcées par des témoins ou qu'on lui a simplement confiées en exclusivité.

• L'organisation d'un reportage

Un reportage doit être organisé de la manière suivante :

L'introduction : Elle annonce l'évènement dont il sera question.

Le développement : Il comprend trois aspects :

1. Une description détaillée qui situe les événements (Où?, qui? et quand?).
2. Un récit des événements (Quoi et comment?).

3. Une explication ou une analyse des causes et des conséquences réelles ou supposées (Pourquoi?).

La conclusion : Il s'agit d'une récapitulation du reportage qui est finalisée par un commentaire ou une réflexion.

- **Les caractéristiques du reportage**

L'objectivité : Dans le reportage, le texte se doit être objectif. Il doit retracer fidèlement les événements et rapporte avec exactitude les propos recueillis auprès des témoins. Cependant, le reportage a un côté subjectif : les renseignements et les témoignages recueillis, les images, les photos, les titres et sous-titres peuvent avoir une influence sur l'information.

L'opinion d'autrui : Le journaliste recourt aux témoignages qui permettent de donner une dimension personnelle à l'événement. Il questionne des passants pour obtenir leur point de vue ou vérifier leur compréhension de l'événement.

Les faits : les décrire et les raconter, en tentant de répondre aux questions suivantes : Qui? Quoi? Où? Quand?³

1.3.5. Le portrait

Le portrait est défini selon Larousse comme : une représentation de quelqu'un par le dessin, la peinture, la photographie, etc ; l'image parfaitement ressemblante de quelqu'un ; représentation exacte de quelque chose ; description orale, écrite, filmée de quelqu'un .

Il existe deux types de portraits : le portrait physique et le portrait moral. Le portrait physique nous donne des informations sur les caractéristiques physiques : la taille, le corps, la corpulence, la démarche et quelques parties du corps (la tête, les épaules, les jambes, le visage, les cheveux, le nez, le regard). Le portrait moral (psychologique) nous donne des informations importantes sur les caractéristiques psychologiques: les qualités, les défauts, le caractère et les habitudes.⁴

³ Fiche conçu par l'Arpej, association région presse enseignement jeunesse.

⁴<http://tnexprimer.tableau-noir.net/portrait.html>.

1.3.6. La biographie

La biographie est d'origine grecque : *bios* veut dire « vie » et *graphein* veut dire « écrire ». Elle a pour objet l'histoire d'une vie particulière. Celle-ci expose des faits réels de la vie de quelqu'un. C'est une œuvre littéraire. Il s'agit donc d'un récit de vie d'une personne dans lequel on démontre ses expériences et ses activités, ainsi que les caractéristiques de son milieu. La biographie est un genre littéraire très ancien. Pendant longtemps de nombreux écrivains se lancent ainsi dans le récit de la vie de personnages illustres.

Pour réaliser sa biographie, le biographe recourt à plusieurs supports : documents historiques, témoignages, journaux intimes, livres (romans, encyclopédies, etc.). Toutefois, avec la venue d'Internet, elles sont aussi fréquemment disponibles sur des sites web.

Conclusion partielle

Dès qu'il s'agit de phénomènes transphrastiques, tels que les anaphores, la progression thématique, la nominalisation, la coréférence, le paragraphe, etc., la linguistique phrastique éprouve des difficultés car l'étude linguistique de ces phénomènes ne peut pas être réalisée. C'est ce qu'atteste J.-M. Adam (1990 : 12) qui fait référence aux travaux de Bakhtine : « *Le langage méthodologiquement pur de la linguistique* » s'arrête à la phrase. ». Il, ajoute à ce propos : « *Dès que l'on quitte le seuil de la phrase complexe pour le vaste domaine du texte, ce sont d'autres systèmes de connexion qui interviennent* » (Adam, 1999 : 43).

Chapitre 02

La grammaire textuelle et l'enseignement du reportage

Chapitre 02 : La grammaire textuelle et l'enseignement du reportage

2.1. Introduction

Vu l'importance de la grammaire textuelle, il est nécessaire de l'appliquer dans l'enseignement du FLE afin de pouvoir écrire correctement la langue française et de produire un texte cohérent. Ainsi, dans le reportage il est indispensable d'employer les règles de structuration d'un texte pour assurer la continuité des idées.

De ce fait, l'apprenant doit prendre en considération les principes de la grammaire textuelle, les mettre en œuvre pour bien les organiser, ceux-ci lui permettent d'améliorer ses performances orales, écrites et ses capacités. Apprendre les règles de la grammaire textuelle amène l'apprenant à maîtriser la langue.

Notre travail est basé sur le reportage, ce genre est étudié uniquement au secondaire au niveau de la 2AS. Le reportage est un thème qui figure dans le troisième projet intitulé : « présentez le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves, pour faire partager vos idées, vos aspirations », celui-ci comporte quatre séquences. Etant l'objet de notre recherche, notre intérêt se limite à la deuxième séquence : produire un texte touristique à partir d'un reportage, voir comment celui-ci est enseigné et si les principes de base de la grammaire textuelle sont appliqués dans ce genre de texte.

Pour réaliser, et mener à bien notre travail de recherche, nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants du secondaire, de plus nous avons pu nous procurer quelques fiches pédagogiques afin de les analyser dans le but de savoir comment est enseigné le reportage au secondaire et si les bases de la grammaire textuelle sont appliquées dans l'enseignement du reportage.

2.2. Analyse des données du questionnaire

Dans le cadre de la réalisation de ce travail sur l'apport de la grammaire textuelle dans l'enseignement du reportage, nous avons élaboré un questionnaire adressé aux enseignants comportant 10 questions. Sur 50 questionnaires distribués, nous en avons pu récupérer 30.

Le but de ce questionnaire est de savoir comment l'enseignement du reportage se fait au secondaire au niveau de la 2AS et si les enseignants mettent en application les principes de la grammaire textuelle dans le reportage. Les résultats sont présentés sous forme de tableaux et pourcentages.

2.2.1. Présentation du questionnaire

Le questionnaire comporte 10 questions. Les quatre premières questions concernent la grammaire textuelle. La première a été posée pour avoir l'avis des enseignants sur la place qu'elle occupe au secondaire. Elle est suivie d'une question concernant l'application des principes de la grammaire du texte en classe par les enseignants, la question 3 consiste à savoir si celle-ci contribue à l'amélioration de l'enseignement du FLE. La quatrième question permet aux enseignants de donner quelques principes de base de la grammaire textuelle.

Par contre les 06 dernières questions sont consacrées au reportage. Dans la cinquième on demande si l'enseignant a déjà enseigné le reportage, la sixième consiste à connaître les supports utilisés pour cela. On interroge dans la septième l'enseignant s'il pense que le reportage motive les élèves. La question 8 nous permet de connaître les types de reportage proposés aux élèves. Quant à la question 9 elle comporte les activités grammaticales proposées par les enseignants dans le cadre du reportage, enfin la 10^{ème} et dernière question nous informe sur les difficultés que rencontrent les apprenants dans la production du reportage.

2.2.2. Présentation de la population d'enquête selon le sexe

Dans les 30 questionnaires récupérés le nombre d'enseignants du sexe masculin est de 9 celui du féminin est de 21, ce qui fait 30% pour les enseignants hommes et les femmes représentent 70%. On constate que dans le domaine de l'enseignement, les femmes sont majoritaires. Ces enseignants nous les avons répartis selon leur nombre d'années d'expérience comme suit :

Tableau 1 : Répartition des enseignants selon l'expérience

Années d'expérience	Nombre d'enseignants	pourcentage
De 00 à 10ans	15	50%
De 11 ans à 15 ans	6	20%
16 ans et plus	9	30%

2.2.3. La place et les principes de la grammaire textuelle

Q : Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?		
Réponses	Nombre	Pourcentage
considérable	17	57%
secondaire	12	40%
Inexistante	1	3%

La majorité des enseignants accordent une place considérable à la grammaire textuelle et pensent qu'elle est un élément majeur dans la compréhension globale du texte ainsi que dans sa production. Elle permet à l'apprenant d'enchaîner les idées et de mieux structurer le discours pour bien transmettre le message. Elle l'aide également à maîtriser la langue vue que celle-ci est liée aux thèmes des textes selon les projets pédagogiques. D'autre pensent que la grammaire textuelle est secondaire, ils accordent beaucoup plus d'importance à la grammaire de la phrase car l'apprenant l'assimile facilement. L'un des enseignants considère que la grammaire textuelle est inexistante ; il trouve que l'apprentissage de la langue française vise la communication et non pas la maîtrise de la langue.

Tous les enseignants interrogés affirment qu'ils appliquent les principes de la grammaire textuelle en classe de FLE. 50 % d'entre eux affirment qu'ils les appliquent de façon très fréquente.

Q : Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?		
Réponses	Nombre	Pourcentage
Beaucoup	15	50%
Un peu	15	50%
Pas du tout	0	0%

Ceci montre que la plupart des enseignants se rendent compte de l'utilité et l'importance de la grammaire textuelle dans l'enseignement/apprentissage du FLE. Pour eux, elle permet à l'apprenant de mieux saisir les règles, « *l'apprenant saisit mieux les règles grammaticales en les étudiant dans un contexte* » (enseignant n°4), elle aide aussi l'apprenant dans l'organisation du texte et contribue à la réussite d'une production écrite, elle permet également la maîtrise de la langue pour mieux s'exprimer, « *l'application de la grammaire textuelle représente la base de toute approche textuelle, elle contribue énormément à la réussite d'une bonne production écrite* ». L'autre moitié des enseignants pensent que l'application de la grammaire textuelle implique les apprenants vue son intérêt dans la communication et son importance à la compréhension.

2.2.4. Le rôle de la grammaire textuelle en classe de FLE

La plupart des enseignants (63 %) pensent que la grammaire textuelle contribue énormément à l'amélioration de l'enseignement du FLE. 37% pensent qu'elle n'y contribue qu'en partie.

Q : Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?		
Réponses	Nombre	pourcentage
Beaucoup	19	63%
Un peu	11	37%
Pas du tout	0	0

Les enseignants qui accordent une importance à la grammaire textuelle pensent que celle-ci permet à l'apprenant de produire un texte cohérent et cohésif aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, elle est la notion de base de la langue française car elle permet de développer la compétence communicative chez l'apprenant. Certains enseignants trouvent que cela dépend du niveau de l'apprenant compte tenu des difficultés qu'ils ont à appliquer la grammaire textuelle.

On constate que la grammaire du texte contribue énormément à l'amélioration de l'enseignement car celle-ci entraîne la bonne structuration du texte du point de vue cohérence/cohésion.

2.2.5. Les principes de la grammaire textuelle selon les enseignants

A la question sur les principes de base de la grammaire textuelle, la plupart des enseignants ont donné des réponses équivalentes sur les principes de base de la grammaire textuelle et qui sont les suivantes :

- La cohésion et la cohérence « Les quatre règles de la cohérence textuelle ».
- La progression thématique.
- La continuité et la ponctuation.
- La maîtrise de la structure syntaxique.

- La concordance des temps.
- Les marqueurs de relation et substituts grammaticaux/lexicaux.

A travers ces réponses, on constate que les principes de base de la grammaire textuelle sont connus par les enseignants. D'ailleurs, la plupart d'entre eux ont ces principes. Toutefois, un certain nombre d'enseignants n'a pas répondu à cette question, ce qui nous laisse penser qu'ils les ignorent.

2.2.6. Le reportage en classe de FLE

26 enseignants sur les 30 que nous avons interrogés affirment qu'ils ont déjà enseigné le reportage, soit un taux de 87%.

Q : Avez-vous déjà enseigné le reportage ?		
Réponses	Nombre	Pourcentage
Oui	26	87%
Non	4	13%

Le reportage fait partie du programme de 2AS. De ce fait, ceux qui ont répondu négativement soit ils n'interviennent pas dans ce niveau, soit ils ne l'ont pas encore abordé. En effet, le reportage est l'avant dernier projet du programme de 2AS.

Les supports utilisés par ces enseignants sont variés, selon l'utilité, le choix et les moyens mis à leur disposition.

Q: Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?		
Réponses	Nombre	Pourcentage
Documents audio	3	10%
Vidéos	14	47%
Textes	22	77%

Il faut dire qu'avec l'avènement des nouvelles technologies de l'information et de la communication, les enseignants recourent à ces outils pour enseigner le reportage. Ceci constitue une nouveauté. En effet, 57% des enseignants affirment qu'ils utilisent des documents vidéo ou audio.

Concernant la motivation des apprenants, 28 enseignants sur les 30 interrogés estiment que le reportage motive les apprenants en classe de FLE. Cela représente un taux de 93%.

Q : Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?		
Réponses	Nombre	pourcentage
Oui	28	93%
Non	2	7%

Ces enseignants trouvent que le reportage suscite la curiosité de l'apprenant, les incitent à commenter les thèmes proposés. L'apprenant aime jouer le rôle du journaliste, ce qui lui permet de découvrir, de connaître les lieux, de rentrer en contact avec d'autres personnes, il est impliqué dans le réel et découvre le monde.

A ceci un enseignant répond en disant : « *impliquer l'apprenant dans le réel c'est le faire voyager sans passeport ni visa, lui faire découvrir le monde* ».

Quand le reportage est bien enseigné l'apprenant est motivé au point où celui-ci devient une passion pour lui.

A la question relative aux types de reportages proposées aux élèves, les enseignants citent le reportage touristique, le récit de voyage, les grandes réalisations scientifiques, le reportage historique et archéologique, le reportage sur l'actualité (sport, environnement, santé ...), le reportage de culture générale. Cependant, le reportage touristique occupe la part du lion des propositions des enseignants.

Enfin, concernant les activités et les exercices proposés par les enseignants, ceux-ci ont cité la caractérisation, la comparaison, la métaphore, la personnification.

D'autres ont suggéré les valeurs des temps, les modes, la nominalisation, le style direct /indirect, les exercices de substitution lexicale, les exercices de structuration (cohésion et articulateurs), les exercices de réécriture (objectivité/subjectivité), l'imparfait/passé simple.

Dans l'ensemble des exercices proposés, l'on y retrouve les principales activités que doit faire l'apprenant pour la réussite de l'élaboration d'un reportage. De même, la place de la grammaire textuelle est loin d'être négligeable.

2.2.7. Les difficultés rencontrées par les élèves dans la production du reportage

Dans la production du reportage les enseignants supposent que les élèves rencontreraient les difficultés suivantes :

- Difficultés de l'organisation du texte.
- Manque de qualification dans la description.
- Non-respect des caractéristiques du reportage.
- Difficultés de cohérence textuelle, concordance des temps.
- Difficultés au niveau du recueil des informations et la mise en forme particulière du reportage
- Difficultés de produire correctement un reportage.
- Difficultés de réinvestir les moyens linguistiques liés à la structure du reportage.

Toutes ces difficultés que peuvent rencontrer les apprenants sont dues à l'incapacité de s'exprimer, à l'insuffisance du bagage linguistique et grammatical acquis ainsi qu'au manque d'expérience.

Synthèse :

Pour pouvoir connaître la place de la grammaire textuelle dans l'enseignement du reportage, nous avons étudié les réponses des 30 questionnaires distribués aux enseignants. Notre objectif est de savoir si les enseignants prennent en considération les principes de la grammaire textuelle et s'ils les mettent en

application. Aussi pour essayer de découvrir les différentes représentations qu'ils se font sur le reportage et identifier les obstacles que rencontrent les apprenants dans la production du reportage.

La majorité des enseignants trouvent que la grammaire textuelle est nécessaire dans l'apprentissage de la langue, parce qu'elle est la base de la structuration de tout type de texte. D'autres estiment que la grammaire de la phrase reste le moyen le plus simple pour assurer la compréhension de l'apprenant et pour atteindre l'objectif voulu.

Les principes de base de la grammaire textuelle ne sont appliqués que par certains enseignants. Ceux qui ne les appliquent pas accordent beaucoup plus d'importance à la compréhension du texte et trouvent que le niveau des élèves est insuffisant pour les assimiler et les mettre en application.

Nous avons aussi remarqué que la majorité des enseignants qui sont pour l'application de ces principes sont ceux qui ont accumulé un grand nombre d'années d'expérience, Par contre ceux qui ont peu d'expérience dans l'enseignement l'appliquent peu.

Nous avons également remarqué que le reportage n'est enseigné qu'au secondaire, au niveau de 2AS. Les enseignants utilisent les textes comme supports et parfois des vidéos qui concernent le tourisme, le récit de voyage figurant dans le programme.

Les enseignants pensent que ce genre de texte est très intéressant pour l'apprenant car il l'incite à la recherche et à la découverte.

L'enseignement de la grammaire textuelle et l'application de ses règles jouent un rôle important dans l'amélioration de la langue que ce soit dans la production orale ou écrite et dans tous les types de texte.

De cette façon les enseignants arriveront peut être à remédier aux lacunes que rencontrent les apprenants concernant la cohérence et la cohésion du texte.

2.3. Analyse des fiches pédagogiques des enseignants :

2.3.1. Contenu du programme de 2AS

Dans le programme du niveau de la 2AS, figure trois projets qui sont les suivants :

Projet1 : Concevoir et réaliser un dossier documentaire pour présenter les grandes réalisations scientifiques et techniques de notre époque.

Projet2 : Mettre en scène un procès pour défendre des valeurs humanistes.

Projet3 : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves pour faire partager vos idées, vos aspirations.

Projet4 : Mettre en scène un spectacle pour émouvoir ou donner à réfléchir.

Chaque projet contient trois séquences, à l'exception du projet 3 qui en contient quatre et qui est celui qui nous intéresse compte tenu de notre objet d'étude : le reportage figurant dans la séquence 2 intitulé « produire un texte touristique à partir d'un reportage ».

L'intention communicative des deux premières séquences est de relater pour informer et agir sur le destinataire, pour ce qui est de l'objet d'étude c'est le reportage touristique et le récit de voyage.

Pour savoir comment s'effectue l'enseignement du reportage, nous avons été dans certains lycées afin de nous procurer des fiches pédagogiques élaborés par les enseignants. Nous n'avons pu recueillir que quelques unes car la plupart des enseignants ne les prépare pas au préalable. Quelques-uns, et en raison de leur ancienneté, ne trouvent pas l'utilité de les faire vu qu'ils connaissent le programme et la procédure. D'autres ne le font pas par manque d'expérience.

Certains enseignants recourent à différents moyens (internet, guide d'accompagnement du professeur, les guides...) pour les élaborer.

Nous allons étudier deux fiches pédagogiques du projet 3, séquence 2. Nous les avons eu auprès de deux enseignantes de deux régions différentes l'une de Bejaia, l'autre de Seddouk.

Dès la première lecture des fiches, on constate que l'élaboration est presque identique sauf que les questions sont reformulées ou changées, les étapes sont suivies de la même façon.

2.3.2. Analyse et interprétation des fiches pédagogiques

Pour découvrir si la grammaire textuelle est appliquée dans le reportage et si les enseignants suivent la démarche de la séquence didactique telle proposée par B. Schneuwly et J. Dolz, nous allons analyser les deux fiches recueillies.

Chaque fiche comporte l'intitulé du projet, l'objet d'étude, le numéro de la séquence suivie de l'activité à étudier et ses objectifs ainsi que le genre du support utilisé.

Dans les deux fiches la séquence comporte plusieurs activités réparties comme suit :

Activité 01 : compréhension de l'oral.

Activité 02 : lecture.

Activité 03 : points de langue.

Activité 04 : Ecriture et réécriture.

Dans **la première activité compréhension de l'oral**, les objectifs de la leçon sont les mêmes : la mise en route de la séquence puis l'éveil de l'intérêt, pour cela le support utilisé sont des vignettes de la page 104 du manuel scolaire afin de réordonner les vignettes à partir du texte de M. Feraoun, « le départ pour l'exil ».

Le déroulement de la séance se fait par des questions auxquels répondent les apprenants pour chaque vignette. A la fin on procède à la récapitulation orale qui consiste à une production orale des différentes péripéties du départ et du voyage.

Dans **la deuxième activité lecture**, Le support utilisé est un texte : lieux dits Azefoun, la mer et le reste... . Les objectifs de la 1ère fiche :

-identifier les composantes d'un article de presse.

-comment analyser le fonctionnement dans un récit de presse.

Par contre dans la deuxième fiche l'unique objectif de la leçon est : appréhender le reportage.

La lecture commence dans la 1^{ère} fiche comme suit : 1 / Compréhension, qui consiste à l'observation de l'image du texte pour comprendre le sens globale du texte, suivie d'une hypothèse de sens pour une compréhension plus détaillée, les apprenants procèdent à la lecture silencieuse du texte pour vérification du sens, vient ensuite la lecture magistrale. L'enseignant pose diverses questions pour s'assurer de la compréhension des apprenants, passe ensuite à une synthèse partielle pour enfin arriver à l'analyse globale du texte par une série de questions.

2/ Exercice de synthèse, dans lequel l'apprenant va élaborer le plan du texte et les différentes parties des paragraphes contenus.

Pour ce qui est de la 2^{ème} fiche, la lecture s'effectue comme suit :

-L'observation de l'image du texte

-L'analyse du texte

Nous avons remarqué que l'enseignant de la 1^{ère} fiche après l'activité de lecture est passé directement à l'activité 03 points de langue, tandis-que dans la 2^{ème} fiche l'enseignant est passé à une autre activité de lecture dont l'objectif est le suivant :

-Etudier les caractéristiques textuelles et linguistiques du reportage.

Le support utilisé est un texte du manuel scolaire page 103 : « le départ pour l'exil », M Feraoun, extrait de *Les chemins qui montent*.

L'enseignant passe directement à l'analyse du texte par des questions bien déterminées, selon les extraits suivants du manuel :

-Analyse de l'extrait 01(page 103)

-Analyse de l'extrait 02(pages 103 /105)

-Analyse de l'extrait 03(pages 105/106)

Il termine sa fiche par l'explicitation des caractéristiques textuelles et linguistiques du reportage afin que les apprenants les retiennent et les mettent en application.

Quant à **la troisième activité points de langue (lexique)**, dans la 1^{ère} fiche l'enseignant répartit cette activité en deux séances : 1/ la substitution lexical dont l'objectif est d'amener l'élève à savoir utiliser les différents types de substituts et éviter la répétition. 2/ la subordonnée relative déterminative et explicative dont l'objectif est d'amener l'élève à localiser la subordonnée relative déterminative et explicative.

Dans la 1^{ère} séance, l'enseignant utilise le texte support : « Azeffoun, la mer et le reste... » page 98. Il procède à l'observation des exemples suivis de questions pour atteindre l'objectif visé (les différents substituts lexicaux) et termine par un exercice d'application page 145 pour renforcer les acquis.

Dans la 2^{ème} séance, l'enseignant prend comme support l'extrait page 142. Il commence sa leçon par un rappel de la leçon précédente sous forme d'exercice oral (pronoms relatifs +valeur). Il fait la lecture du modèle de l'extrait, puis passe à l'analyse pour en déduire la règle à retenir. Enfin il termine sa fiche par un exercice d'application figurant dans le texte page 143 (relevez les propositions relatives).

Dans la 2^{ème} fiche l'enseignant n'a donné que les objectifs de cette activité, sans détailler, et qui sont comme suit :

- Savoir utiliser les différents types de substituts pour éviter la répétition.
- Localiser la subordonnée relative (déterminative ou explicative).
- Etudier les moyens syntaxiques de la caractérisation.

Dans **la quatrième activité écriture et réécriture**, les objectifs de la leçon sont les mêmes dans les deux fiches : l'élève doit être capable d'employer convenablement des substituts lexicaux, reconstituer un texte en désordre, rédiger un texte à partir d'un code iconique (carte géographique), rédiger un texte touristique à partir d'un reportage.

L'activité est répartie en deux :

1/ préparation à l'écrit : donnée sous forme d'exercices, dans la 1^{ère} fiche on n'y trouve que deux, le premier est un énoncé à compléter par des expressions, le second sous forme de phrases en désordre à reconstituer. Dans la 2^{ème} fiche, en plus des deux contenus dans la fiche 1 figure un troisième où l'apprenant doit se référer aux pages (88-111), pour relever les titres de textes contenus, puis relever les points à partir desquels ils se ressemblent.

2/production écrite : la production proposée est la même dans les deux fiches. D'abord l'apprenant est appelé à établir *une production guidée* en se servant d'une carte géographique, il rédigera un texte touristique en traçant l'itinéraire correspondant au programme OMRA, manuel scolaire (p.111).

Ensuite il passe à *une production libre*, celle-ci consiste à la collaboration, à la rédaction du journal de son lycée. Il est appelé à rédiger un court reportage dans lequel il présentera une ville ou un lieu qu'il a déjà visité et qu'il aimerait faire découvrir tout en respectant les caractéristiques du reportage.

2.3. Synthèse :

Après l'analyse des fiches pédagogiques, nous avons remarqué que les deux enseignants n'ont pas procédé de la même manière dans l'exploitation de la séquence didactique telle conçue par Dolz et Schneuwly.

Au début de chaque projet on retrouve la compréhension de l'oral qui est la mise en route de la séquence, où est inclut l'éveil de l'intérêt au lieu d'une mise en situation et d'une production initiale. Cette production sert à déterminer les lacunes des élèves, à identifier leur niveau afin de leur proposer des activités en fonction de leur besoin pour réussir leur production finale.

Pour ce qui est des ateliers l'enseignant recourt aux différents textes figurants dans le projet contenant les objectifs visés. Dans ces textes l'élève dégage les différentes notions à retenir et les caractéristiques du discours étudié. A la fin de chaque texte il les réinvestit dans les activités de production, ce qui l'aide à la réalisation de sa production finale.

Dans les ateliers l'enseignant applique les principes de la grammaire textuelle concernant le reportage. Seulement, il n'exclut pas dans ses activités le recourt à la grammaire de la phrase, sachant que le niveau des élèves reste insuffisant pour n'effectuer que la grammaire textuelle.

Les points de langues étudiés dans le projet travaillent la grammaire textuelle qui comprend les caractéristiques du genre étudié « le reportage ». De ce fait l'élève apprend progressivement à écrire un texte cohérent, étant donné qu'à chaque fin d'activité il est censé récapituler oralement et par écrit en se référant aux différentes acquisitions.

Les activités proposées dans le cadre de la séquence n'aident pas suffisamment les apprenants à la rédaction de la production finale car les activités proposées ne sont pas établies selon le niveau de l'apprenant. En plus elles sont restreintes, insuffisantes n'englobent pas tous les points de langues nécessaires pour la réussite d'une production finale d'un reportage.

Nous constatons que la séquence didactique menée par ces deux enseignants n'est pas respectée vu l'absence de la production initiale qui représente un point essentiel afin de détecter et analyser les besoins réels, et les difficultés que rencontrent les apprenants.

Bien que les enseignants essayent d'apporter un changement personnel dans l'élaboration de leur fiches ils n'apportent rien de nouveau par rapport au contenu du manuel.

L'analyse de cette séquence nous amène à constater qu'il y a insuffisance de points essentiels non abordés, telle que la production initiale, certains points de langue, enrichissement des activités selon le niveau de l'apprenant.

A partir de tout cela nous allons tenter d'élaborer et proposer notre propre séquence didactique qui consiste à : produire un reportage sur un chanteur.

Conclusion partielle

Dans notre analyse du questionnaire et des fiches pédagogiques on a constaté que la plupart des enseignants trouvent que le bagage linguistique des apprenants est insuffisant, d'où la nécessité d'enseigner la grammaire textuelle dans le genre reportage étant donné que celle-ci est la base de la structuration de tout type de texte.

Cependant il faut renforcer et proposer des activités tout en tenant compte des besoins des apprenants.

Chapitre 03

Piste didactiques pour enseigner le reportage

Chapitre 03 : Pistes didactiques pour enseigner le reportage

3.1. Introduction

L'enseignement par les séquences didactiques est une démarche relativement récente dans le domaine de la didactique des langues.

Ce type d'enseignement/apprentissage semble être efficace pour développer des compétences orales ou écrites. La séquence didactique s'inscrit dans le cadre du projet pédagogique. Elle permet à l'apprenant de prendre en considération les enjeux communicationnels et les outils mis en œuvre pour la réalisation de l'acte communicatif. Ainsi, la séquence didactique constitue un dispositif qui structure l'enseignement de manière à la fois systématique et souple et qui est censé favoriser l'appropriation par les apprenants de savoirs et savoir-faire définis dans des objectifs d'apprentissage. Ces savoir-faire visés consistent, comme nous venons de le souligner, des outils langagiers constitutifs de divers genres textuels.

3.2. Définition de la séquence didactique

Nous avons recueilli plusieurs définitions de la séquence didactique :

- « *un ensemble continu ou discontinu de séances d'enseignement ou d'apprentissage articulées entre elles dans le temps et organisées autour d'une ou plusieurs activités en vue d'atteindre des objectifs fixés par les programmes d'enseignement.* » (Legendre, 1993 :1152)
- « *un ensemble d'activités (.....)Successives, cohérentes et indépendantes. Celles-ci peuvent être effectuées en classe et hors de la classe suivant une démarche décloisonnée dans l'optique de développer chez l'élève les compétences voulues.* » (MEN, 2007 :2).
- « *un dispositif qui met en place le cheminement d'un apprentissage cohérent et progressif aboutissant à une évaluation* » (ibid.).
- « *un ensemble d'activités scolaire organisées de manière systématique autour d'un genre de texte oral ou écrit.* » (Dolz, Noverraz et Schneuwly, 2001 :6).

- « un ensemble organisé d'activités d'enseignement et d'apprentissage, centré sur une tâche précise de production orale ou écrite et amenant les élèves à s'approprier un "objet" déterminé ». (Dolz, Noverraz et Schneuwly,2001).

Toutes ces définitions s'entendent sur le fait que la réalisation d'un ensemble d'activités ne constitue pas une fin en soi, mais que ces activités sont mises au service d'une production qui constitue l'aboutissement de la séquence. Toutefois, il nous semble que les deux dernières définitions sont plus claires et plus complètes parce qu'elles précisent que l'aboutissement de la séquence est la production d'un genre de texte oral ou écrit. En guise de résumé, nous dirons que chaque séquence didactique s'inscrit dans un projet et s'achève par une production finale. Elle s'écoule sur plusieurs séances.

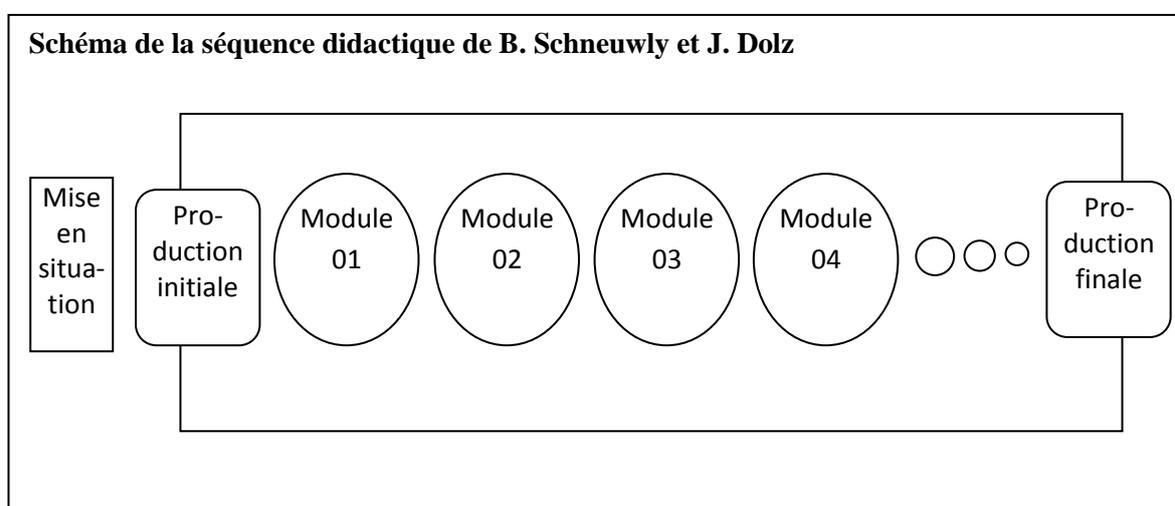
3.3. Étapes de la séquence didactique

La séquence contient systématiquement les étapes suivantes :

- Une *mise en situation* qui permet de faire émerger un projet de communication (interviewer des experts, débattre d'un sujet de controverse, etc.) et de motiver ce qui va suivre. Cette étape est en même temps l'occasion de faire apparaître les représentations que les élèves se font de ce qui deviendra l'objet de l'apprentissage.
- Une *production initiale* durant laquelle les élèves sont invités à réaliser une première fois l'activité communicative projetée, dans toute sa complexité, de rendre visibles leurs acquis et leurs difficultés. C'est ainsi que, à partir du projet communicatif initial, elle permet de fonder un second projet – d'apprentissage – dans le cadre duquel les élèves vont travailler, dans des modules ou ateliers, les principales difficultés apparues.
- Ces divers *ateliers* portent donc sur différents aspects du genre à étudier et sont sélectionnés en fonction des difficultés apparues lors de la production initiale. Par exemple, on pourra être amené à travailler « la relance » dans une séquence portant sur l'interview, ou « la reprise du discours de l'autre » dans une séquence sur le débat.

■ La production finale qui vient au terme du travail en atelier. Les élèves réalisent une seconde fois l'activité communicative (généralement selon des modalités légèrement différentes). Cette *production finale* se situe ainsi, comme en miroir à la production initiale, à l'articulation entre les projets de communication et d'apprentissage : aboutissement du projet communicatif, elle permet de mettre en œuvre les apprentissages effectués et de les rendre visibles.

B.Schneuwly et J.Dolz ont ainsi schématisé les différentes étapes qui constituent la séquence didactique:



Avec ce nouvel outil d'enseignement, l'apprenant devient autonome, actif. Cela lui permet de bien construire son apprentissage et l'amène à réaliser une production orale ou écrite qui s'inscrit dans un projet de communication réel ou simulé impliquant le groupe-classe et souvent aussi d'autres partenaires du milieu scolaire ou extrascolaire.

3.4. Proposition d'une séquence didactique sur le reportage

Nous allons proposer une séquence didactique telle que décrite par B.Schneuwly et J.Dolz. L'objet d'étude sera différent de celui étudié au niveau de 2AS qui est le reportage touristique. Notre objet d'étude consiste en la réalisation d'un reportage artistique écrit (les chanteurs d'une région). Cette séquence amènera l'apprenant à la découverte d'un nouveau genre de reportage qui est un genre composite englobant d'autres genres tels que la description d'un lieu (la région en

question), la biographie, le témoignage, le portrait littéraire, le portrait journalistique.

Niveau : 2AS

Objet d'étude : Le reportage artistique

1. La mise en situation :

Objectifs :

Identifier les représentations que se font les apprenants du reportage.

- a) Aimez-vous la musique ?
- b) Citez un nom de chanteur kabyle que vous aimez ? pourquoi ?
- c) Avez-vous déjà lu ou vu un reportage ?
- d) Quel genre de reportage ?

2. La production initiale :

Objectifs :

- Repérer les pré-requis des apprenants concernant ce genre de reportage.
- Identifier les lacunes des apprenants concernant la production de ce genre (le reportage).
- Prévoir les activités selon les besoins des apprenants et selon les compétences qu'on veut installer chez eux.

Sujet proposé : Rédigez un court reportage écrit pour présenter un artiste (chanteur) de votre choix.

3. Les modules :

• Module 1 : Compréhension de l'écrit

Objectifs :

- Lire et comprendre un reportage écrit.
- Dégager la structure et les caractéristiques du reportage écrit.

Texte Support : "Hommage à Cheikh El-Mahdi" ;B.Dj, La Dépêche de Kabylie du 23 .7.2014

Hommage à Cheikh El-Mahdi

Un vibrant hommage a été rendu à la figure emblématique de la chanson chaâbi, Cheikh El-Mahdi, de son vrai nom Allam El-Mahdi, par l'association culturelle Tidets n Sidi-Aïch, en collaboration avec la fondation Cheikh El-Mahdi et l'association activités des jeunes CLS Oued-Ghir. La salle des fêtes Youcef Abdjaoui (ex-cinéma) abrite, depuis une semaine, la deuxième édition de l'hommage consacré à l'enfant prodige d'Ath Waghliis. Un riche programme a été concocté par les organisateurs de l'événement. Un programme à la hauteur du grand Cheikh que fut El-Mahdi. La soirée inaugurale, le 16 juillet dernier, fut consacrée aux témoignages des personnes ayant côtoyé le Cheikh à l'image de Redouane Allam, Lehlal Allam et Rachid Bachkar. Les intervenants furent unanimes sur l'apport indéniable à la chanson kabyle du « maître du chaâbi ». Au deuxième jour de l'hommage, ce fut la figure de proue de la chanson sentimentale, Brahim Tayeb, qui s'est brillamment produit sur la scène de l'ex-cinéma en interprétant magistralement ses plus grands tubes. Une pléiade d'artistes ont également été invités à cet événement se poursuivra jusqu'à demain mercredi 23 juillet. Natif du village Takrietz, relevant de la commune de Souk-Oufella, Cheikh El-Mahdi est né en 1945 et fut baigné dès son plus jeune âge dans la musique, tambourinant sur des objets confectionnés comme instruments de musique. Sur le plan musical, il dominait déjà tous les talents de sa génération. Disciple de Hadj El-Anka, la musique n'a pas de secret pour celui qui caressait la mandole du bout des doigts. Auteur, compositeur, interprète et instrumentiste de talent, le grand cheikh vivait sa passion sans frontière. Dans les années 70, le fils de la Soummam accompagnait bon nombre de chanteurs de l'époque, tels que : Ezzahi, El-Ankis, El Mechri et bien d'autres figures de proue du chaâbi. Le Cheikh avait adapté les textes de La Fontaine pour leur donner une nouvelle âme avec une transposition en kabyle savamment interprétée. Son refus de se complaire dans la facilité a conduit le maître à ne pas produire une pléthore de disques, car l'appât du gain n'était nullement le credo de Cheikh El-Mahdi. Auteur d'un grand nombre de chansons ayant marqué des générations, les fans du Cheikh retiennent en mémoire ses plus belles compositions : agma ruhxdy-iyi, iyeblanqwan... Pour perpétuer et immortaliser l'œuvre du grand compositeur, une association portant son nom a été créée par des jeunes de son village. Un autre ouvrage intitulé « Cheikh El-Mahdi, mmi-s n Ssoumam » a été signé par Boualem Bouhamed et Mohand Ait Ighil retraçant l'itinéraire de la carrière artistique du grand El-Mahdi. En 2009, le « maître du chaâbi s'éteint à l'âge de 64 ans à l'hôpital de Sidi-Aïch, laissant derrière lui un riche patrimoine musical. « Il est de notre devoir de rendre hommage à celui qui a porté haut et fort la chanson kabyle, car son amour pour la bonne parole et la musique l'ont amené au firmament de l'art », nous dira un membre de l'association Tidets.

Par B.Dj, , La Dépêche de Kabylie du 23 .7.2014

I. Observation :

1. Analyser le para-texte :

-Quel est le titre du texte ?

-Dans quel journal ce texte est-il apparu ?

-Quelle est la date de parution ?

-Qui est l'auteur ?

2. Dégager la situation de communication :

Qui ?	A qui ?	Comment ?	Pourquoi ?

II. Lecture analytique :

-Le journaliste rapporte et nous fait partager des informations sous quelle forme de texte ?

-Quel est le vrai nom de Cheikh El-Mahdi ?

- Quelle est sa profession ?

-De quelle région est-il ?

-Où lui a-t-on rendu hommage ? Pourquoi ?

-Relevez du texte les expressions qui organisent ce texte (structure).

-Quelles sont les expressions qui désignent les qualités de Cheikh El-Mahdi ?

-Dans ce reportage le journaliste est-il objectif ou subjectif ?

-A quel temps et à quel mode sont conjugués les verbes de ce texte ? Pourquoi ?

-Relevez du texte quatre mots qui appartiennent au champ lexical de « musique ».

-Relevez du texte les différents substituts qui désignent le chanteur Cheikh El-Mahdi.

-Délimitez les paragraphes du texte et repérez l'idée directrice de chaque paragraphe.

• Module 2 : Les prépositions

Pour relier les phrases, on utilise différentes prépositions simples ou composées. La préposition est un mot de liaison qui relie un complément au verbe, nom, elle crée un lien entre des éléments syntaxiques.

L'élaboration du reportage nécessite l'emploi des prépositions pour cela l'apprenant doit savoir les employer pour situer la région natale du chanteur, la ville où il a fait ses études ou où il a travaillé, etc. Beaucoup d'apprenants les confondent en les écrivant (il est né *au* Bejaia au lieu de il est né *à* Bejaia) ; (il vient *à* Bejaia au lieu de il vient *de* Bejaia), ainsi le texte perd son sens.

Objectifs :

- Amener l'apprenant à localiser les prépositions dans le texte
- Amener l'apprenant à savoir employer les prépositions

Activité 1 :

- Brahim Tayeb, qui s'est brillamment produit sur la scène de l'ex-cinéma en interprétant magistralement ses plus grands tubes. Une pléiade d'artistes ont également été invités à cet événement se poursuivra jusqu'à demain mercredi 23 juillet.
- Natif du village Takrietz, relevant de la commune de Souk-Oufella, Cheikh El-Mahdi est né en 1945 et fut baigné dès son plus jeune âge dans la musique, tambourinant sur des objets confectionnés comme instruments de musique. Sur le plan musical, il dominait déjà tous les talents de sa génération.
 - 1- Relevez les prépositions contenues dans ces extraits.
 - 2- Que désigne chacune de ces propositions ?

Activité 2 : Mettez une croix à ce que désignent les prépositions dans le tableau ci-dessous :

Indication préposition	Lieu	Matière	Moyen	Surface	Manière	Agent	Durée
à	×						
de							
en							
par							
sur							

Activité 3 : Complétez l'énoncé suivant par la préposition qui convient :

C'est en reconnaissance ... sa contribution ... l'enrichissement... la chanson kabyle, que de nombreux partenaires, dont les APC d'Akfadou, Sidi Aïch, Tinebdar, El Flay et Tifra, le groupe Ifri se sont associés avec les deux associations initiatrices ... l'événement pour honorer de manière exemplaire cheikh El Mehdi. Sa dernière apparition ... scène fut ... juin 2009. Un hommage lui avait été rendu ... la direction de la culture ... Béjaïa, ... l'occasion de la Journée nationale de l'artiste.

• **Module 3 : La caractérisation par l'adjectif qualificatif**

Pour caractériser une personne , on utilise l'adjectif qualificatif (un chanteur doué). Dans la description, c'est l'adjectif qualificatif qui domine pour déterminer les différents aspects du personnage physique et moral, les caractéristiques péjoratives ou mélioratives (cet aimable homme au visage souriant). Ainsi, c'est à l'apprenant de choisir le type d' adjectifs à utiliser dans sa description en fonction de l'objet ou de la personne à décrire.

Objectifs :

- Choisir les adjectifs qui conviennent aux chanteurs décrits
- Choisir les adjectifs en fonction du type de description

La première activité consiste à découvrir les deux aspects (physique /moral) qu'on retrouve dans la description d'un personnage contenant une série d'adjectifs qui seront ensuite utilisés pour la production.

Activité 1 : Classez les adjectifs suivants selon leur aspect :

Confiant-barbe courte – brave –gai – calme-cils longs – intelligent – souriant – nerveux – moustachu – aimable – triste – désordonné – orgueilleux-cheveux noirs – honnête-sourcils épais – serviable-yeux marrons.

Aspect physique	Aspect moral

Activité 2 :

Amour Abdenour est l'un des grands chanteurs kabyles. Connu pour sa modestie, il a bercé depuis son jeune âge des générations entières. Cet homme moustachu aux cheveux gris et aux yeux noirs, chante l'amour de la femme, celui de la patrie, la culture berbère. Avec son sourire radieux, il trouve un énorme plaisir à aider les autres. Sa sincérité, sa générosité, sa simplicité et ses merveilleuses chansons font de lui une personne aimable et appréciable par son large public.

- a) Relevez dans ce passage les adjectifs qualificatifs
- b) Décrivez un chanteur de votre choix en employant les adjectifs qualificatifs

• Module 4 : Les caractéristiques du reportage

Avant l'élaboration de n'importe quel genre de reportage, l'apprenant est censé connaître ses différentes caractéristiques.

Objectifs : -identifier quelques caractéristiques textuelles du reportage

-Définir différents genres composant le reportage

- Amener l'apprenant à employer un lexique spécifique au genre reportage

La première activité consiste à relever dans le texte ci-dessous, quelques caractéristiques du reportage.

Reportage :**Le chanteur des humbles**

Ville commerçante par excellence, Sidi Aïch a pris, le temps d'une semaine, de nouvelles couleurs, celles de l'animation nocturne qui n'est pas pour déplaire aux nombreuses familles, tant la salle des fêtes Youcef-Abdjaoui n'arrivait pas à contenir. Cinq ans après son décès, cheikh El Mehdi, un chanteur fort apprécié à travers tout le pays de par ce qu'il avait donné à la chanson kabyle, est au menu de la 2e édition des soirées ramadhanesques de Sidi Aïch.

L'association culturelle Idlès N'Sidi Aïch, en partenariat avec la fondation cheikh El Mehdi et l'association activités de jeunes d'Oued Ghir ont réuni une panoplie d'artistes connus sur la scène artistique nationale pour rendre un hommage mérité à l'enfant prodige de la Soummam, celui dont le parcours artistique témoigne tout l'attachement de la région aux valeurs de liberté, d'honneur et d'amour pour l'art.

Cheikh El Mehdi, de son vrai nom, Allam El Mehdi, a commencé sa carrière très jeune. A Alger, où il s'établit à son adolescence, il devint le disciple des grands maîtres du chaâbi, comme El Hadj M'hamed El Anka. Il se fit rapidement un nom. Son sérieux et sa persévérance, son amour pour la chanson, lui ouvre la voie grande vers le chaâbi kabyle et arabe. Très vite, il se fit une place parmi les figures de proue du chaâbi et son nom devint célèbre, grâce à sa maîtrise du mandole et la beauté de sa voix lyrique. C'est en reconnaissance de sa contribution à l'enrichissement de la chanson kabyle, que de nombreux partenaires, dont les APC d'Akfadou, Sidi Aïch, Tinebdar, El Flay et Tifra, le groupe Ifri se sont associés avec les deux associations initiatrices de l'événement pour honorer de manière exemplaire cheikh El Mehdi. Sa dernière apparition sur scène fut en juin 2009. Un hommage lui avait été rendu par la direction de la culture de Béjaïa, à l'occasion de la Journée nationale de l'artiste. Ce jour-là, le cheikh avait enflammé la foule, venue nombreuse l'écouter à la Maison de la culture Taos Amrouche. « On le surnomme le chanteur des humbles, le cheikh avait tout au long de sa carrière animé des galas gratuitement », nous déclarent des initiateurs. Auteur de plusieurs chansons, ses fans gardent de lui, encore aujourd'hui, l'image d'un homme simple et généreux, d'un grand chanteur qui égayait leurs soirées ramadhanesques, mais malheureusement à présent éteint.

Depuis le début de la manifestation, pas un chanteur n'a raté l'occasion de reprendre une de ses oeuvres. Ses deux fils, Redouane et Lehlel, Rachid Bachkar ont ouvert la manifestation par des témoignages poignants sur l'homme, sa vie de tous les jours à la maison et au dehors.

Hier, Brahim Tayeb a animé en son honneur une soirée que les habitants de la Vallée de la Soummam ne sont pas près d'oublier de sitôt, d'autres figures de la chanson kabyle sont mentionnées au programme de cet événement qui est affiché aux murs de la salle. Cet événement sera clôturé mercredi prochain par un gala animé par Boudjemaâ Agraw, un autre artiste de la région. En attendant, les soirées se poursuivront sous l'animation de Kamel Zirem, un journaliste animateur de télévision. Cheikh El Hadi, Sofiane Kaci, Yacine Chaâbane, El Hasnaoui Amachtuh, HsinouFadli, Djamel Mahieddine, Rachid Aït Tahar se succèderont sur la scène de la salle des fêtes de Sidi Aïch, qui renoue à l'occasion avec l'animation culturelle.

Par Arezki SLIMANI – l'expression Samedi 19 Juillet 2014

Activité 1 : Les caractéristiques du reportage

Identifier et relever dans le texte les caractéristiques du reportage :

Caractéristiques	Exemples du texte
Indices de présence du journaliste	nous déclarent des initiateurs
Informations issues de la culture du journaliste	- Ville commerçante par excellence - Qui renoue à l'occasion avec l'animation culturelle
Éléments d'Histoire	//
Témoignages et propos rapportés	« On le surnomme le chanteur des humbles, le cheikh avait tout au long de sa carrière animé des galas gratuitement », nous déclarent des initiateurs.
Commentaires du journaliste	En attendant, les soirées se poursuivront sous l'animation de Kamel Zirem, ... qui renoue à l'occasion avec l'animation culturelle.

Activité 2 : Les écrits journalistiques

Associe chaque nom à sa définition

Définitions	Noms
Description orale, écrite, filmée de quelqu'un, image parfaitement ressemblante de quelqu'un	Un reportage
Le journaliste fait parler une personne connue ou un spécialiste du sujet dont traite l'article.	Une biographie
Article ou un journaliste relate de manière vivante ce qu'il a vu et entendu sur les lieux d'un événement.	Un portrait
Récit de la vie d'une personne dans lequel l'auteur ou l'auteure démontre les expériences et les activités	Une interview

Activité 3 : Le champ lexical du reportage

Complète le texte ci-dessous avec les mots suivants : titre-informations-photos-reporter-interviews-chapeau-reportage-journaliste.

Comment réaliser un reportage ?

Si tu fais un....., tu deviens un..... , c'est-à-dire un.....qui se déplace pour rassembler des....., faire des.....et prendre des.....de façon à écrire un texte intéressant, bien documenté et abonnement illustré. Pour accrocher le lecteur tu choisis un.....accrocheur et un.....qui résume l'article et donne envie de lire en entier.

4. Module 5 : Elaboration d'une biographie d'un chanteur

Cette étape prépare à la réalisation de la production finale « mini-reportage sur un ensemble de chanteurs d'une région » d'une part, et d'autre part, elle constitue un prolongement des activités précédentes.

Objectifs : - Décrire des personnages à partir des images

-Amener les apprenants à travailler en groupe

-Initier les apprenants à la production finale

Avant de demander aux apprenants de produire de courts textes biographiques, étant des genres qu'on retrouve dans la réalisation d'un reportage artistique, nous commençons dans la première activité par demander aux apprenants de repérer les dates et leurs événements dans une biographie.

Sadek Abdjaoui : le style bougiote

Né le 17 décembre 1907 à Bédjaïa (Petite-Kabylie), Sadek Bouyahia dit Abdjaoui — en référence à sa ville natale où vécut, entre autres, Ibn Khaldoun et Sidi-Boumediène El-Ghouti — a suivi un enseignement traditionnel dispensé par les *chioukhs* Larbi Ben Abbès et Makhchi, au sein de la *médersa* Sidi El-Betrouni. En 1927, il réunit sa première formation musicale, puis il se rend à Alger pour rencontrer quelques monuments de l'algéro-andalou, comme Dahmane Ben Achour ou Mahieddine Lakhal, et intégrer l'association El-Mossilia. Un autre voyage, cette fois à Tlemcen, l'enrichit artistiquement et intellectuellement grâce aux contacts fructueux qu'il noue avec Cheikh Larbi Bensari, Abdelkrim Dali et Omar Bakhchi. De retour à Bédjaïa en 1937, il fonde deux associations aussitôt dissoutes par les autorités coloniales. Mais c'est compter sans la ténacité de Cheikh Sadek et sa volonté de créer des lieux de rencontre pour les jeunes afin de les initier à la pratique musicale tout en les sensibilisant au nationalisme. L'ouverture d'une radio à Bédjaïa lui fournira l'opportunité de réaliser un travail de vulgarisation et de préservation du patrimoine musical et de montrer ses talents d'animateur et de chef d'orchestre. C'est ainsi qu'il se fait remarquer par la direction de Radio Alger, qui lui propose un passage régulier comme instrumentiste et soliste, accompagné par un ensemble dirigé par les frères Fakhardji. Il obtient une consécration nationale au titre de *maâlem* (maître) du classique andalou, du *hawzi*, du *'aroubi*, du chaâbi — dont Bédjaïa est une des villes phares, avec Tizi-Ouzou et Mostaganem — mais aussi de la chanson kabyle. Le tout avec ce style inimitable qui lui est propre, servi par un art exceptionnel de la modulation vocale. Également compositeur (plus de 200 chansons à son actif) et auteur de pièces radiophoniques, Cheikh Sadek a dirigé, du début des années 60 jusqu'à sa disparition en 1995, le conservatoire municipal de l'ancienne capitale des Hammadites, créé à son initiative. Des générations d'artistes, comme Youcef Abdjaoui, Hamsi Boubekour, Mohamed Raïs, Djamel Allam, Nassima, El Ghazi et Rachid Baouche, dit Abdelwahab Abdjaoui, se réclament de son école. La relève est assurée par d'autres élèves, très brillants, qui se produiront au cours de cet hommage.

D'après Abdelkader Bendameche (Institut du Monde Arabe)

Activité 1 : Complétez le tableau ci-dessous

Dates	Événements
.....
.....
.....
.....

Activité 2 : Observez les photos ci-dessous et élaborer les portraits physiques de ces chanteurs de votre région. Aidez-vous des listes de caractéristiques physiques suivantes :

Le visage :- pâle, bronzé, rougeaud, ridé, joufflu, bouffi, rond, boutonneux, parsemé de taches de rousseur, parcouru de tics, barbu, moustachu, imberbe, gai, triste, fermé, souriant,

Les oreilles : -pointues, poilues, décollées, en chou-fleur

La bouche : -tordue, grande, large, étroite, ouverte, souriante, lèvres rouges, gercées, fardées

Les dents :-éclatantes, blanches, plombées, jaunes, verdâtres, tordues, cassées, chicots, dentier

Le nez :-long, en trompette, tordu, retroussé, poilu, crochu, large, cassé, proéminent, gros, petit, aplati, écrasé, rouge

Les yeux : bleus, noirs , marrons, noisette, verts, vairons, clairs, foncés, couleur de la mer, bridés, ronds, en amande, saillants, gros, petits, injectés de sang, exorbités, globuleux, vitreux, qui louchent, pétillants de malice, gais, tristes, brillants, flamboyants, vifs, larmoyants, glauques, fardés, cils longs, noirs, sourcils épais, minces

La barbe : raide, courte, longue, une barbiche, un bouc, un collier de barbe,

La moustache : Poivre et sel, drue, taillée en pointe, retournée

Les cheveux : blonds, bruns, noirs, châains, clairs, foncés, blancs, gris, teintés, longs, courts, raides, drus, frisés, bouclés, en bataille, hérissés, avec des épis, sales, gras, secs, brillants, électriques, pouilleux



Il s'agit d'une description brève de chacun de ces portraits connus par la majorité des apprenants, étant des chanteurs de leur région.

Activité 3 : En vous aidant des informations et des témoignages recueillis sur les quatre chanteurs de votre région (voir photos de l'activité précédente), rédigez les portraits moraux de ces chanteurs. Vous choisirez les traits moraux de ces artistes dans les listes qui suivent :

intelligent, rusé, malin, bête, idiot, imbécile, stupide, soigneux, désordonné, intrépide, brave, courageux, hardi, fier, peureux, poltron, distrait, étourdi, gaffeur, sûr de lui, attentif, honnête, loyal.

malhonnête, voleur, tricheur, gourmand, grossier, impoli, insolent, poli, bien élevé, jaloux, moqueur, branché, avare, généreux, calme, tranquille, cool, nerveux, excité, vif, gai, heureux, drôle, bon vivant, triste, malheureux, mélancolique, têtu.

confiant, imprudent, curieux, timide, bavard, effronté, serviable, égoïste, patient, impatient, prévoyant, insouciant, inquiétant, rassurant, galant, rustre, paresseux, fainéant, vaillant, travailleur, discret, indiscret

désobéissant, capricieux, docile, obéissant, joyeux, sympathique, de bonne humeur, aimable, grincheux, antipathique, désagréable, de mauvais poil, taciturne, renfermé, gentil, doux, sensible, méchant, brutal, violent, cruel, franc, menteur, hypocrite, réfléchi, impulsif, prétentieux, orgueilleux, vaniteux, modeste, méfiant

Activité 4 : « travail de groupes ». A partir des portraits vus dans les deux activités précédentes et de l'ensemble des informations recueillies sur ces chanteurs ; rédigez de courts textes biographiques.

4. Production finale :

Après les différents reportages artistiques utilisés comme textes supports, et leurs productions lors du travail par groupe, les apprenants doivent chercher d'autres informations plus approfondies sur ces chanteurs kabyles (Amour Abdenour, Youcef Abjaoui, Madjid Soula, Boudjemaa Agraw, Cheik El-Mahdi), pour qu'ils puissent rédiger convenablement un reportage artistique sur les chanteurs d'une même région (w. Bejaia).

Objectifs :

- réaliser un court reportage artistique.
- Réinvestir les acquisitions étudiées dans le cadre de cette séquence.
- Appliquer les principes de la grammaire textuelle.

Les apprenants veilleront à l'utilisation des prépositions, à l'emploi correct des adjectifs, et à l'insertion des caractéristiques du reportage tout en respectant les principes de base de la grammaire textuelle : la cohérence et la cohésion textuelles, la reprise de l'information, le recours au champ lexical adéquat et sa distribution convenable (ex : le lexique de l'aspect physique, puis le lexique de l'aspect moral), l'image du texte, etc. Enfin, ils illustreront ce reportage par quelques images.

Conclusion partielle

Nous avons introduit un nouveau thème motivant les apprenants .Dans la séquence proposée, nous avons choisi le reportage artistique « chanteurs de la même région ». Ce genre de texte lui permettra d'acquérir les notions de base de la grammaire textuelle et de mettre en application les caractéristiques du reportage. Ainsi on a proposé des activités qui touchent à l'ensemble des points non abordés dans l'enseignement/apprentissage de ce genre de texte englobant les caractéristiques de ce genre pour l'amélioration progressive de la langue.

Conclusion générale

Conclusion générale

La grammaire textuelle constitue un nouveau défi pour l'enseignement vu qu'elle comporte l'ensemble des règles conduisant à la maîtrise de la langue. Son enseignement dans le FLE est primordial.

Dans notre travail de recherche, nous nous sommes intéressée à la notion de la grammaire textuelle, ses composantes, ses règles. Nous l'avons reliée notamment au texte descriptif, plus précisément au reportage en deuxième année secondaire. Nous avons également abordé certains genres que nous avons tenté d'associer au précédent, à savoir le portrait et la biographie.

L'application des principes de la grammaire textuelle joue un rôle important dans la construction et l'organisation des textes. Elle est également d'un apport majeur dans la compréhension du texte. Elle représente l'un des moyens favorisant l'élaboration du reportage, puisqu'elle contribue à la cohérence et la cohésion de ce genre. Autrement dit, l'apprenant saura maîtriser la langue, réinvestir ses connaissances pour s'exprimer à l'écrit et à l'oral.

Ainsi, nous avons pu montrer dans ce travail que la grammaire textuelle prépare l'apprenant à la production écrite. Au niveau de la deuxième année secondaire, la grammaire textuelle est liée aux projets pédagogiques proposés dans le programme. Etant donné que la production écrite fait partie des soucis majeurs des apprenants à ce niveau, il est nécessaire de les accompagner pas à pas (d'où l'importance de la séquence didactique) en les initiant aux problèmes de construction de textes, aux relations entre les phrases et les paragraphes qui constituent le texte, à la cohérence du texte, à la reprise de l'information, etc. (d'où l'importance de la grammaire du texte).

Pour répondre aux questions de notre problématique, notamment celle qui consiste à montrer l'apport de la grammaire textuelle dans l'enseignement du reportage, nous avons analysé les questionnaires destinés aux enseignants et deux fiches pédagogiques proposées par deux de ces enseignants les plus expérimentés,

Conclusion générale

afin de repérer la démarche suivie dans l'enseignement /apprentissage du reportage et savoir si les principes de base de la grammaire textuelle sont mis en application. Nous avons constaté que la séquence didactique effectuée par les enseignants ne répond pas totalement à celle proposée par Joaquim Dolz et Bernard Schneuwly. Ils n'appliquent pas toutes les étapes de la séquence. D'ailleurs, les enseignants suivent la progression du manuel telle qu'elle est proposée par le Ministère de l'Education. Les modifications par rapport aux contenus de ces manuels sont rares, voire inexistantes. Or, la séquence didactique se base sur les besoins de l'apprenant, en fonction du discours à produire. L'enseignant se doit de dégager les lacunes liées au genre à étudier et à produire pour y remédier. C'est pourquoi nous avons procédé à l'élaboration d'une séquence didactique selon le schéma proposé par ces enseignants de l'université de Genève.

Dans ce cadre nous avons tenté d'élaborer une séquence didactique qui permettra de répondre aux besoins des apprenants afin de combler les lacunes rencontrées tout en prenant en considération leurs niveaux et leurs pré-acquis. Nous avons choisi de travailler sur un autre genre : le reportage artistique qui englobe d'autres genres tels que la biographie et le portrait. De plus les activités proposées vont amener les apprenants à appliquer les principes de la grammaire textuelle étudiés lors de cette séquence tout en mettant en œuvre les caractéristiques du genre pour aboutir à une bonne production écrite. Il est vrai que le reportage suscite la curiosité de l'apprenant, l'informe et enrichit ses connaissances. Il trouve un plaisir à recueillir des informations, à organiser son texte, à recueillir des photos, à les insérer dans son reportage, etc.

Pour conclure, nous pouvons dire que ce travail nous a donné l'occasion de découvrir la place de la grammaire textuelle en classe de FLE. Nous avons également découvert la manière avec laquelle celle-ci est appliquée au reportage au niveau de la deuxième année secondaire. Nous avons enfin mis en évidence l'importance du schéma de la séquence didactique pour l'enseignement d'un genre de discours. Dans les travaux à venir, nous comptons appliquer les principes de la grammaire textuelle et ce schéma de la séquence didactique à d'autres genres.

Bibliographie

Bibliographie

ADAM Jean-Michel, (1990, 2^{ème} éd.), *Eléments de linguistique textuelle, Théorie et pratique de l'analyse textuelle*, Paris : Pierre Mardaga

ADAM Jean-Michel, (1999), « *Linguistique textuelle : Des genres de discours aux textes* », Paris : Nathan/HER.

ADAM Jean-Michel, (2008, 2^{ème} éd.), *Les textes : types et prototypes*, Paris : Armand Colin

AMON Evelyne, BOMATI Yves, (2000), « Méthodes et pratiques du français au lycée », Paris : Magnard.

BEAUGRANDE Robert, (1990), « *text linguistics through the years* », Text 10 (1/2), p 9-17.

BERTOCCHINI Paola & COSTANZO Edving, (2008), *Manuel de formation pratique pour le professeur du FLE*, Paris : CLE international.

BESSONAT Daniel. « Le découpage en paragraphes », *Pratiques*, no 57, 1988, p. 81-105.

BNF CLASSES : <http://classes.bnf.fr/portrait/artportr/def/index.htm>

CASNAV (Académie de Grenoble), (2011), « *Elaborer une séquence didactique autour d'un genre discursif* ». Url : <http://www.ac-grenoble.fr/casnav/accueil/enseigner-FLE-FLS/index.php?post/2011/02/18/Elaborer-une-s%C3%A9quence-didactique-autour-d-un-genre-discursif>

CHARAUDEAU Patrick, (1992), *Grammaire du sens et de l'expression*, Paris : Hachette.

CHAROLLES Michel, (2005), « *Cohérence, pertinence et intégration conceptuelle* », in *Des discours aux textes : modèles et analyses*, Ph. Lane (dir.), Publications des Universités de Rouan et du Havre, pp. 39-74.

CHARTRAND Suzanne-G, (2001), « Les composantes d'une grammaire du texte », in *Correspondance*, volume 7, n°1.

CHOMSKY Noam, (1968), « *syntactic structures* », the Hague, Mouton.

COMBETTES Bernard, (1982), « Grammaire et enseignement du français ». In *Pratiques*, n° 33, pp. 3-11.

COMBETTES Bernard, (1983), Pour une grammaire textuelle : *La progression thématique*, Paris : Duculot/ Bruxelles : De Boeck.

CUQ Jean-Pierre, (1996), « *une introduction à la didactique de la grammaire en Français langue étrangère* », Paris, Didier/Hatier

DE PIETRO Jean-François, (2002) « Et si, à l'école, on apprenait aussi ? », in revue *AILE* n°16, Url : <http://aile.revues.org/1382>

DOLZ Joaquim, NOVERRAZ Michèle et SCHNEUWLY Bernard (dir), (2001), « S'exprimer en français, séquence didactique pour l'oral et l'écrit », Bruxelles : De Boeck.

DUCROT Oswald et Jean-Marie SCHEAFFER. (dir.). Nouveau dictionnaireencyclopédique des sciences du langage, s.l, Editions du Seuil, 1999.

FERNANDEZ M.M. Jocelyne, (1994), *Les particules énonciatives*, Paris : PUF

HAMON Philippe, (1981), *Introduction à l'analyse du descriptif*, Paris : Hachette.

IFADEM : <http://www.ifadem.org>

LES DEFINITIONS : <http://lesdefinitions.fr/biographie>

LOUSADA Eliane, (2004), « *la séquence didactique : un outil contribuant à l'autonomie du professeur* ». Url : <http://forum.portal.edu.ro/index.php?act=Attach&type=post&id=1231153>

MAINGUENEAU Dominique, (2007), *Analyser les textes de communication*, Paris: Armand Colin.

MOFFET Jean-Denis, (1993), *Je pense, donc j'écris* », Saint-Laurent : ERPI.

PORTILLO Serrano Verónica, (2010), « La notion de genre en sciences du langage », Université de Franche-Comté, Vol XV N°2. P. 9

RIEGEL Martin, PELLAT Jean-Christophe & RIOUL René, (2004), « *Grammaire méthodique du français* », Paris : PUF.

SHIRLEY Carter-Thomas, (2000), *La cohérence textuelle, pour une nouvelle pédagogie de l'écrit* », Paris : l'Harmattan.

VANDENDORPE Christian. « *Au-delà de la phrase : la grammaire du*

texte ». Dans *Pour un nouvel enseignement de la grammaire*, sous la dir. de Suzanne-G. Chartrand, Montréal : Les Éditions Logiques, 1995, p. 83-105.

WEINRICH Harald, (1973), *Le temps*, Paris : Seuil.

WEINRICH Harald, (1989), *Grammaire textuelle du français*, Paris : Didier/Hatier.

WIKIPEDIA : <http://fr.wikipedia.org>

Tables des matières

Introduction générale	7
Chapitre 01. La grammaire textuelle en FLE.....	12
1.1. Définition et historique	12
1.2. Les composantes de la grammaire du texte	12
1.2.1. La cohérence et cohésion	13
1.2.2. La progression thématique	18
1.2.3.L'anaphore	20
1.2.4. Le discours rapporté.....	21
1.3.La grammaire textuelle et les genres	23
1.3.1.Le discours descriptif	23
1.3.2.La fonction de la description	23
1.3.3.Les caractéristiques de la description	24
1.3.4.Le reportage	25
1.3.5.Le portrait.....	26
1.3.6.La biographie	27
Chapitre 02. La grammaire textuelle et l'enseignement du reportage	29
2.1. Introduction	29
2.2. Analyse des données du questionnaire.....	30
2.2.1. présentation du questionnaire.....	30
2.2.2. présentation de la population d'enquête selon les sexe.....	31
2.2.3. la place et les principes des grammaire textuelle.....	31
2.2.4. le rôle de la grammaire textuelle en classe de FLE.....	33

2.2.5. Les principes de la grammaire textuelle selon les enseignants.....	33
2.2.6. Le reportage en classe FLE	34
2.2.7. Les difficultés rencontrées par les élèves dans la production du reportage	36
2.3. Analyse des fiches pédagogiques des enseignants.....	38
2.3.1. Contenu du programme de 2AS.....	38
2.3.2. Analyse et interprétation des fiches pédagogiques.....	39

Chapitre 03. Pistes didactiques pour enseigner le reportage 45

3.1. Introduction	45
3.2. Définition de la séquence didactique	45
3.3. Etapes de la séquence didactique	46
3.4. Proposition d'une séquence didactique sur le reportage	47

Conclusion générale 62

Bibliographie

Tables des matières

Annexes

Annexes

Annexe 01:
Fiches pédagogiques

Fiche 01

FICHE

Reportage touristique

Projet : présentez le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves. pour faire partager vos idées, vos aspirations.

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage.

Séquence (02) : Produire un texte touristique à partir d'un reportage.

Compréhension

* Supports

1 – Azeffoun, la mer et le reste (pages 98-99)

2 – Le départ pour l'exil (pages 103-106)

Expression

Rédaction d'un petit texte pour présenter sa région et les changements intervenus dans les 10 dernières années (page 100)

Rédaction puis présentation d'un texte pour visiter Oran ou un autre lieu au choix.
(Page 108)

Activité complémentaire : Tracé de l'itinéraire d'un programme Omra à l'aide d'une carte géographique (Page 111)

Outils linguistiques

1 – La substitution lexicale (pages 144-145)

2 – Activités complémentaires : Textes échos (pages 101-102)

Le petit village

Césarée

Biskra - Zaatcha

Oran

Ghardaïa

Batna Les Aurès

Constantine

Tlemcen

Synthèse

Retour au projet pour réinvestissement et mise au point.

Évaluation formative

Élaboration progressive de la grille d'évaluation.

Repérage des dysfonctionnements et remédiation.

Élargissement

Étude de textes poétiques (Voir pages 200 à 222)

Compréhension de l'oral

Objectifs de la leçon:

1. Mise en route de la séquence

2. Éveil de l'intérêt

Aimez-vous le voyage ?

Avez-vous voyagé ?

Citez les moyens de transports que vous connaissez.

Support :

vignettes (manuel page 104)

Réordonnez les vignettes à partir du texte de M. Féraoun, Le départ pour l'exil.

Vignette 01 :

Où sommes-nous ?

Nous sommes dans un village

Nous sommes devant un arrêt de bus

Que porte la femme ?

Elle porte une robe kabyle traditionnelle.

Qu'est cet homme ?

C'est son mari

C'est le chef de famille

Que tient-il à la main ?

Il porte une valise

Est-ce qu'il va loin ?

Oui, il va loin

Pourquoi avez-vous dit qu'il va loin ?

Pour aller, en général, on prend une valise

Combien y-t-il de personnes dans le car ?

Il y a beaucoup de personnes

Le bus ?

Il y a plusieurs personnes

L'autocar ?

Il est chargé

Vignette 02 :

Y a-t-il de la place dans le bus ?

Il est trop chargé

.../...

Vignette 03 :

Où va le bus ?

Il quitte le village

Où est ce village ?

Ce village est en Kabylie

Ce village est situé en haut de la montagne

Où se dirige le bus ?

Il se dirige vers la ville

Vignette 04 :

Que voyez-vous sur cette vignette ?

La mer, le bateau

Où sont les voyageurs du bus ?

Ils sont sur le bateau

Vignette 05 :

Où est le bateau ?

Il est au milieu de la mer

Il est en pleine mer

Que font certains voyageurs ?

Certains voyageurs rêvent

De quoi rêve le premier voyageur ?

Il rêve d'argent, de devises

De quoi rêve le second voyageur ?

Il rêve de construire une maison d'acheter une belle maison

De quoi rêve le troisième voyageur ?

Il rêve de voir Paris, la Tour Eiffel

De quoi rêve le quatrième voyageur ?

Il rêve d'acheter une belle voiture

Il rêve de posséder une belle voiture

Les rêves de ces voyageurs vont-ils se réaliser ?

Oui ou non? Et pourquoi ? Citez des exemples

Mon père est parti à l'étranger et à ramener une voiture

Mon frère nous envoie de l'argent chaque mois

Mon voisin est parti et il est revenu très malade

Récapitulation orale :

Production orale des différentes péripéties du départ et du voyage.

Activité de lecture

Objectif de la leçon : appréhender le reportage.

Texte support :

Azeffoun, la mer et le reste...

In Tahar DJAOUT *Algérie Actualité*, 21-27 janvier 1982

(manuel pages 98-99)

Observer :

" Dans quel journal ce texte est-il apparu ?

" Algérie Actualité

" Quelle est la date de parution ?

" 21-27 janvier 1982

“ Qui est l’auteur? Que savez-vous de lui ?

“ Tahar DJAOUT, Journaliste et écrivain algérien.

Analyser:

“ Quelles informations nous donne le titre de ce texte ?

“ Azeffoun : ce dont on parle dans le texte.

“ La mer : indique qu’il s’agit d’une localité côtière (littorale).

“ Le reste : incitation pour éveiller notre curiosité du lecteur.

“ Où et en quelle saison se situe le séjour de l’auteur ?

“ À Azeffoun en période estivale.

“ Quelle relation y a-t-il entre le narrateur et la ville citée dans le texte ?

“ C’est sa ville natale.

“ Quels souvenirs garde-t-il de sa ville natale ?

“ Les liserons et la mer.

“ Quelles sont les deux faces de la mer ?

“ Le gouffre et le miroir.

“ La ville a-t-elle profité des richesses de la mer ? Citez deux phrases du texte qui justifient votre réponse ?

“ Non elle n’a pas bénéficié des richesses de la mer. Les phrases justificatives:

1. Azeffoun n’a bénéficié ni des unes ni des autres.

C’est une cité tout à fait terne et démunie à laquelle la mer n’a octroyé aucun de ses dons.

“ Relevez les termes et les expressions qui renvoient à l’idée de richesse et à celle de la pauvreté puis classez-les dans le tableau suivant :

Richesse	Pauvreté
----------	----------

<ul style="list-style-type: none"> · Prospère · Dons · El Dorado 	<ul style="list-style-type: none"> · Démunie · Misère · Maçons peignant · Laboureurs tenant l'araire à bœufs millénaire · Villages plus modestes
---	---

“ « Pourtant Azeffoun a frayé avec l'histoire et l'histoire a daigné marquer son passage. », qu'essaie de faire l'auteur dans ce paragraphe ?

“ Un court rappel de l'histoire de la cité et de sa région.

“ Quels sont les lieux, les événements et les personnages cités dans ce rappel ?

Lieux	Événements	Personnages
Ruines dispersées de la colonie romaine de Razasus		Razasus
	Départ des premiers algériens pour la France en 1905	
La Soummam	La révolte du numide Firmus	Firmus
Siège de Césarée (Cherchell)		
Petit port en ruines	Si Mohand venait prendre le bateau pour Annaba	Si Mohand
	Azeffoun devient port Gueydon	Gueydon: amiral colonial qui réprima le grand soulèvement de 1870

“ En quelle saison la ville s'anime-t-elle ?

“ La ville s'aime en été.

" Qu'est-ce qui attire aujourd'hui les estivants à Azeffoun ?

" Ce qui les attire c'est surtout la mer.

" « c'est un aspect de la ville que les estivants devraient connaître. », que fait l'auteur dans cette phrase ?

" Il nous fait savoir qu'en période hivernale la vie change à Azeffoun.

" Mais qu'est-ce qu'elle devient en cette période là ? Relevez les expressions qui le montrent

" Elle change complètement de visage. Les expressions qui le montrent sont:

- Mer démontée;
- La côte perd son charme;
- Les cafés deviennent refuge contre l'ennui;
- Le froid et la solitude de la rue;
- Les dominos, la belote et les feuillets égyptiens.

" Combien y a-t-il de cafés à Azeffoun ?

" Il y en a cinq cafés.

" Quel est le café préféré des jeunes ? Pourquoi ?

" Le café d'en haut. Il est plus étroit, plus sombre et plus intime.

" Où faut-il aller pour retrouver les cafés d'antan ?

" Il faut monter plus haut.

" Qu'évoquent-ils pour l'auteur ?

" Ils évoquent le passé de la région.

" Qu'est-ce qu'on y trouve ?

" Les aurores, les voyages, le bon tison...

" « Mais les Aït Chaffa de la région sont à l'abri pour combien de temps. », qu'insinue l'auteur par cette interrogation ?

" Il s'interroge ici parce que la vie de montagne a changé elle aussi comme celle de la ville. Et semble décevoir l'auteur.

" Quelles sont les indices de ce changement ?

La jarre de terre, la gargoulette, la poterie et le tissage ont disparu de la vie quotidienne des gens de campagne.

Activité de lecture

Objectif de la leçon : étudier les caractéristiques textuelles et linguistiques du reportage.

Texte support :

Le départ pour l'exil

Mouloud Feraoun, *Les chemins qui montent*

Extrait 01 (manuel page 103)

Analyser :

" Dans quel document ce texte est-il apparu ?

@ Dans « Les chemins qui montent ».

" A quelle personne le récit est-il rédigé?

" Que savez-vous du personnage principal?

" Relevez les indices qui permettent de préciser le cadre spatio-temporel du récit.

" A quel temps ce récit est-il rédigé? Quel est l'effet produit?

@ Présent de l'indicatif. On a l'impression que l'histoire se passe maintenant.

" Comment expliquez-vous ce va et vient dans le récit entre « nous » et « je »?

" Relevez les mots et expressions qui indiquent les sentiments du narrateur vis-à-vis de ce départ.

@ Les sentiments éprouvés:

- J'ai le cœur gros;

- La bouche pâteuse;
- Je sens les larmes de ma mère;
- Ce triste matin;
- Le morne convoi.

" Qu'est-ce qui semble unir tous ces gens?

@ Le travail.

" Dites à quelle catégorie sociale appartiennent toutes ces personnes?

@ Ce sont des gens pauvres.

" Relevez toutes les expressions qu'utilise le narrateur pour désigner ces personnes. En quoi ce relevé est-il significatif?

@ Pour désigner ces personnes, l'auteur utilise:

- Les mêmes exilés;
- Silhouettes;
- Les mêmes baluchons;
- Nous nous tassions;
- « Nos » haleines...

" Que ressent le narrateur (regrets - culpabilité - tristesse - colère - impatience - nostalgie). Justifiez votre réponse.

@ Le narrateur esse de la tristesse.

" Est-ce que le texte s'achève-t-il sur une note optimiste?

Extrait 02 (pages 103 / 105)

" Quel événement vient interrompre le voyage?

@ La venue des femmes.

" Pourquoi ces femmes sont-elles en larmes?

@ À cause de leurs fils qui veulent partir ailleurs sous d'autres cieux.

" Que viennent-elles faire là?

@ Elle sont venues pour faire leurs adieux

" « Le tableau était triste », comment expliquez-vous cette phrase?

@ Cela veut dire que tout le monde est triste. Ceux qui s'apprêtent à quitter le pays comme ceux qui vont y rester.

" Qu'exprime la description qui s'ensuit au troisième paragraphe?

@ Elle exprime l'état d'esprit du narrateur. Sa peine pour tous ces gens qui souffrent.

" Ces femmes et ces vieux, que pensent-ils de ce départ en exil?

@ Ils pensent que l'exil est une chose qui leur est imposée. La misère pourchasse leurs enfants et les contraint à partir vers d'autres lieux.

" Quels sentiments éprouvent-ils pour ceux qui partent?

@ Ils éprouvent de la peine pour leurs fils et de la haine pour les gens qui vont les recueillir.

Extrait 03 (pages 105 / 106)

" Relevez les éléments qui vous permettent de situer cette scène : époque, lieu.

" Quels passages du texte sont consacrés :

" Au récit de l'aventure vécue par le narrateur?

" Au moment de l'écriture?

" Qui le narrateur interpelle-t-il? Pourquoi?

" Qu'ont de commun ces trois épisodes? Faites l'inventaire des mots et expressions que nous retrouvons repris d'un texte à l'autre.

" Comment se passe la traversée?

" Quelle atmosphère nous est rendue par les adjectifs? Justifiez en faisant un relevé.

" Lorsque le narrateur et son ami arrivent en terre étrangère le narrateur précise « tout doucement ». Pourquoi emploie-t-il cet adverbe?

“ Pourquoi l’expression « une excellente traversée » est-elle reprise à la fin du passage? Que sous-entend-elle?

Explicitation des caractéristiques textuelles et linguistiques :

Le reportage touristique est un type de texte qui peut avoir les aspects suivants:

- a. Ce qu’on raconte représente une expérience vécue par un/des journaliste (s);
- b. Choix d’un écrit appartenant au style journalistique;
- c. Le texte est rédigé par un journaliste à des fins touristiques;
- d. Incitation des lecteurs au voyage (tourisme).

Activités de langue

Objectifs :

- 1. *Savoir utiliser les différents types de substituts pour éviter la répétition.*
- 2. *Localiser la subordonnée relative (déterminative ou explicative)*
- 3. *Etudier les moyens syntaxiques de la caractérisation.*

Ecriture et réécriture

Objectifs de la leçon : L’élève sera capable d’employer convenablement des substituts lexicaux, reconstituer un texte en désordre, rédiger un texte à partir d’un code iconique (carte géographique), rédiger un texte touristique à partir d’un reportage.

Préparation à l’écrit :

Exercice (01)

En vous référant aux pages (88-111), relevez tous les titres de textes contenus puis relevez les points à partir desquels ils se ressemblent.

Solution :

- a. De Niamey à Gao.
- b. De Djelfa à Laghouat.

- c. Azeffoun, la mer et le reste...
- d. Carnaval de Venise.
- e. CHRONIQUE de Maghnia à El-Kala.
- f. Le petit village.
- g. SPECIAL OMRA.

Points communs :

1. Les titres sont donnés sous forme de phrases nominales;
2. Ces titres signalent des reportages touristiques ou des récits de voyages (ils touchent le même domaine);
3. Chaque titre porte une indication de lieu;

Exercice (02)

★ Complétez l'énoncé ci-dessous à l'aide des mots et expressions suivantes: liquide, bleu sombre, la côte, gigantesque, tapis, bande.

« Alger est perdue dans le brume. La mer est bleue, presque noire. Au-dessus de ce; là-bas, à l'horizon une plus claire, presque verdâtre. Du côté de la pleine mer, il fait presque clair tandis que les contours de laalgérienne deviennent de plus en plus sombres. La mer est très calme. A peine un léger tremblement dunoirâtre comme si nous trouvions sur unde velours que remuerait mollement une invisible main »

oo Exercice (03)

Remettez dans l'ordre le texte ci-dessous

1. « Puis, il fallait marcher deux kilomètres
2. et dernière ces dunes, des bosquets de lentisques et de pins maritimes »
3. il y a trois ans, au mois de septembre, nous avons trouvé un véritable paradis en Corse en plein désert.
4. Entre les deux, une plage blanche. des dunes

Enfin, on arrivait dans notre merveilleux campement. Pas un village. pas une maison : la montagne derrière nous, la méditerranée devant.

6. Pour y parvenir, il fallait prendre un petit chemin de terre au bout duquel on devait abandonner la voiture

Marie Cardinal, La clé sous la porte.

Production écrite

Sujet de la rédaction :

" Production guidée :

En vous servant d'une carte géographique, rédigez un texte touristique en traçant l'itinéraire correspondant au programme OMRA. Manuel scolaire (P. 111)

" Production libre :

Vous voulez collaborer à la rédaction du journal de votre lycée. Rédigez un court reportage dans lequel vous présenterez une ville ou un lieu que vous avez visité et que vous aimeriez faire découvrir (Respectez les caractéristiques du reportage).

Fiche 02

FICHE 02

Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

Séquence 02: Produire un texte touristique à partir d'un reportage

Activité 01 : L'oral

OBJECTIF :

- Mise en route de la séquence
- Eveil de l'intérêt
- Aimez-vous le voyage ?
- Avez-vous voyagé ?
- Citez les moyens de transports que vous connaissez

Support : vignettes Page 104

Réordonnez les vignettes à partir du texte de M. Féraoun, Le départ pour l'exil.

Vignette 01 :

- Où sommes-nous ?

Nous sommes dans un village

Nous sommes devant un arrêt de bus

- Que porte la femme ?

Elle porte une robe kabyle traditionnelle.

- Qu'est cet homme ?

C'est son mari

C'est le chef de famille

- Que tient-il à la main ?

Il porte une valise

- Est-ce qu'il va loin ?

Oui, il va loin

- Pourquoi avez-vous dit qu'il va loin ?

Pour aller, en général, on prend une valise

- Combien y-t-il de personnes dans le car ?

Il y a beaucoup de personnes

Le bus ?

Il y a plusieurs personnes

L'autocar ?

Il est chargé

Vignette 02 :

- Y a-t-il de la place dans le bus ?

Il est trop chargé

.../...

Vignette 03 :

- Où va le bus ?

Il quitte le village

- Où est ce village ?

Ce village est en Kabylie

Ce village est situé en haut de la montagne

- Où se dirige le bus ?

Il se dirige vers la ville

Vignette 04 :

- Que voyez-vous sur cette vignette ?

La mer, le bateau

- Où sont les voyageurs du bus ?

Ils sont sur le bateau

Vignette 05 :

- Où est le bateau ?

Il est au milieu de la mer

Il est en pleine mer

- Que font certains voyageurs ?

Certains voyageurs rêvent

- De quoi rêve le premier voyageur ?

Il rêve d'argent, de devises

- De quoi rêve le second voyageur ?

Il rêve de construire une maison d'acheter une belle maison

- De quoi rêve le troisième voyageur ?

Il rêve de voir Paris, la Tour Eiffel

- De quoi rêve le quatrième voyageur ?

Il rêve d'acheter une belle voiture

Il rêve de posséder une belle voiture

- Les rêves de ces voyageurs vont-ils se réaliser ?

Oui

non

- Pourquoi ? Citez des exemples

Mon père est parti à l'étranger et à ramener une voiture

Mon frère nous envoie de l'argent chaque mois

Mon voisin est parti et il est revenu très malade

Récapitulation orale :

Production orale des différentes péripéties du départ et du voyage

Niveau : Deuxième année secondaire

Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

Séquence 02: Produire un texte touristique à partir d'un reportage

Activité 02 : Lecture

OBJECTIF :

- Identifier les composantes d'un article de presse

- Comment analyser le fonctionnement dans un récit de presse

Support : Lieux dits Azeffoun, la mer et le reste...

I/ Compréhension :

A- Image du texte :

- Comment se présente le texte ?

- Titre : 1- Lieux dits : page du journal

2- Azeffoun, la mer et le reste... titre du texte

- Texte : 11 paragraphes

- Source : Algérie Actualité/ 21.27 janvier 1982 /hebdomadaire...

- L'auteur : Tahar Djaout (journaliste et écrivain)

Hypothèse de sens :

- D'après les éléments cités déjà, pouvez-vous dire quel est le thème (sujet) abordé dans cet article.

La description d'une région (Azeffoun)

Article de journal

La mer

Un reportage sur Azeffoun

Lecture silencieuse :

Vérification du sens :

De quoi parle l'auteur dans cet article ?

Il s'agit d'un reportage qui parle d'un lieu « Azeffoun »

Lecture magistrale :

- Où se situe la ville d'Azeffoun ?

La ville se situe au Nord-est d'Alger (ville littorale)

- Quelles sont les deux faces de la mer citées dans le texte ?

Les deux faces sont : Gourf: le insondable ou tout s'engloutit

Miroir ouvert sur les richesses et les périples merveilleux

- Comment était Azeffoun dans le passé ?

.....c'est une cité tout à fait terne et démunie

- La ville a-t-elle profité des richesses de la mer ?

La ville n'a pas profité de richesses de la mer

La mer n'a octroyé aucun de ses dons

- Quelle est l'idée résumant le paragraphe 03

L'auteur fait un rappel de l'histoire de la cité et de sa région

.../...

- Quels sont les deux souvenirs que garde l'auteur de son enfance à Azeffoun ?

Les deux souvenirs : - des liserons en lianes qui portent à l'assaut

- une mer folle et boueuse qui vient cingler des remparts en hiver

- En quelle saison la ville s'anime-t-elle ? Justifiez votre réponse

En été (saison estivale) : « la ville, comme toute localité littorale, connaît une vie interne en été »

- Comment est décrite la vie quotidienne à Azeffoun ?

La vie quotidienne est animée en été : « une rue imparable d'estivants à découvert et occupé...

.....touristique

La vie quotidienne est dure en hiver

Mais je parlais de l'hiver à Azeffoun.....les remparts

- Que représente le dernier paragraphe par rapport au texte

Ce paragraphe présente une récapitulation du texte. Autrement dit, un commentaire de l'auteur.

Synthèse partielle :

Relevez les termes et les expressions qui renvoient à l'idée de richesse et à celle de pauvreté puis classez-les dans le tableau suivant :

Richesse Pauvreté

B- Analyse :

- Quelle information donnent le titre ?

Le titre annonce le thème : Azeffoun dans son cadre géographique

- Comment était-elle ? Comment elle est devenue ?

Elle était terne et démunie

Elle est animée et prospère

- Relevez les différents indices de temps et de lieu ?

Les indices de temps : Aujourd'hui, depuis une dizaine d'années

En 1905, 1970, jusque là...

Les indices de lieu : à Azeffoun, la mer, une ville...

- Quels sont les temps dominants dans cet article ?

Le passé composé, le présent, l'imparfait

- L'auteur est-il présent dans le texte ?

Oui, il est présent : je fais, mes nostalgies, (indices de l'auteur)

- Relevez quelques expressions qui décrivent « Azeffoun » ?

...Terne et démunie

...elle n'a rien d'une ville prospère.

- Complétez le tableau suivant :

La ville dans le passé La ville au présent

Exercice de synthèse :

Elaborez le plan du texte :

Partie Paragraphe Contenu

Niveau : Deuxième année secondaire

Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

Séquence 02: Produire un texte touristique à partir d'un reportage

Activité 03 : Points de langue.

I/ Lexique :

La substitution lexicale

OBJECTIF :

- Amener l'élève à savoir utiliser les différents types substitués et éviter la répétition

Texte support : Azeffoun, la mer et le reste...page 98

Observez l'exemple suivant :

« Azeffoun n'a rien d'une ville prospère. C'est une cité tout à fait terne et démunie... »

- A quoi renvoient les mots soulignés ?

A Azeffoun

a- Les mots « ville », « cité » sont des substitués lexicaux à valeur synonymique. (Ils sont synonymes à Azeffoun)

b- Ville prospère, cité tout à fait terne et démunie sont des substitués lexicaux à valeur « appréciative »

Autres substitués :

c- A Valeur hyperonymique(générique)

Ex : - les enfants aiment le sport : le football, le volley-ball et la natation

- Le mot « sport » est un substitut à valeur hyperonymique.

(le football, le volley-ball, la natation) sont des substitués à valeur spécifique

d- A valeur récapitulative :

Ex : Les différentes civilisations, cultures, religions du monde ont un objectif commun : le bien de l'humanité

Le mot « civilisation » est un substitut récapitulatif

Exercice d'application (page 145) :

Dans le texte suivant, relevez puis classez les substitués lexicaux selon les quatre types :

S Synonymique S hyperonymique S Appréciatifs S récapitulatifs

Devoir maison : Texte (échos page 101)

Niveau : Deuxième année secondaire

Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

Séquence 02: Produire un texte touristique à partir d'un reportage

Activité 03 : Points de langue.

II/ Lexique :

La subordonnée relative déterminative et explicative

OBJECTIF :

- Amener l'élève à localiser la subordonnée relative déterminative et explicative

Support : extrait voir page 142

Rappel :

A- Exercice oral (pronom relatifs+ valeur)

- J'ai visité Azeffoun : Azeffoun est une belle ville (qui)

- J'ai visité Azeffoun : J'aime beaucoup Azeffoun (que)

- J'ai visité Azeffoun : Il fait beau à Azeffoun (où)

Evitez la répétition par le pronom relatif qui convient

B- Lecture du modèle (extrait page 142)

Analyse : Relevez les P.R.S dans le texte

Laquelle des deux PSR peut-on supprimer ?

La deuxième

- A retenir : - La première est déterminative (elle caractérise)
- La deuxième est explicative (elle explique)
- La sub. Rel complète un nom ou un pronom appelé antécédent
- Elle est introduite par un pronom relatif

Formes simples Qui, que, sont, où

Formes composées Lequel, laquelle, lesquels, laquelle

Duquel, de laquelle, desquels, desquelles

Auquel, à laquelle, auxquels, auxquelles

Application : Dans le texte (P 143), relevez les propositions relatives

Niveau : Deuxième année secondaire

Projet III : Présenter le lycée, le village, la ville ou le monde de vos rêves...

Objet d'étude : Le reportage touristique et le récit de voyage

Séquence 02: Produire un texte touristique à partir d'un reportage

Activité 04 : Ecriture.

OBJECTIF :

- L'élève doit être capable de : employer convenablement des substituts lexicaux, reconstituer un texte en désordre, rédiger un texte à partir d'un code iconique (carte géographique), rédiger un texte touristique à partir d'un reportage

I/ Préparation à l'écrit :

Exercice 01 : Complétez l'énoncé ci-dessus à l'aide des mots et expressions suivantes :

Liquide, bleu sombre, la côte, gigantesque, tapis, bande.

« Alger est perdue dans le brume. La mer est bleue, presque noire. Au dessus de ce, là-bas, à l'horizon une plus claire, presque verdâtre. Du côté de la pleine mer, il fait presque clair tandis que les contours de la algérienne deviennent de plus en plus sombres. La mer est très calme. A peine un léger tremblement du noirâtre comme si nous trouvions sur un de velours que remuerait mollement une invisible main »

Exercice 02 : Remettez dans l'ordre le texte ci-dessous

1- « Puis, il fallait marcher deux kilomètres

2- et derrière ces dunes, des bosquets de lentisques et de pins maritimes »

3- il y a trois ans, au mois de septembre, nous avons trouvé un véritable paradis en Corse en plein désert.

4- Entre les deux, une plage blanche, des dunes

5- Enfin, on arrivait dans notre merveilleuse campement. Pas un village, pas une maison : la montagne derrière nous, la méditerranée devant.

6- Pour y parvenir, il fallait prendre un petit chemin de terre au bout duquel on devait abandonner la voiture

Marie Cardinal, La clé sous la porte.

.../...

II/ Expression écrite :

A- Production guidée :

En vous servant d'une carte géographique, rédigez un texte touristique en traçant l'itinéraire correspondant au programme OMRA. Manuel scolaire P 111)

B- Production libre :

Vous voulez collaborer à la rédaction du journal de votre lycée. Rédigez un court reportage dans lequel vous présenterez une ville ou un lieu que vous avez visité et que vous aimeriez faire découvrir : (Respectez les caractéristiques du reportage)

Proposé par l'Inspecteur Général Mr. BENYAHIA Mohamed (Oran).

(5)

Annexe 02:
Questionnaires

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigu, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : . . . ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante

- Commentez

.....

.....

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ?

.....

.....

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ?

.....

.....

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

.....

.....

.....

.....

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ? Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ? Oui Non

- Pourquoi ?... ..

.....

.....

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

.....

.....

.....

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

.....

.....

.....

.....

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

.....

.....

.....

.....

MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 10 ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante

- Commentez ... l'élève doit avoir des notions de bases donc pour moi il vaut mieux travailler la grammaire de la phrase que la grammaire textuelle.

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? ... pour la même raison, on se retrouve toujours face à des cas où l'élève demande de travailler la grammaire de base c'est à dire étudier des énoncés.

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? ... tout dépend du niveau de l'apprenant et s'il éprouve des difficultés de base, il est loins de travailler la grammaire textuelle.

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

... Relations logiques
... concordance des temps
... ponctuation, schéma textuel, progression thématique,

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ?

Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?

Oui Non

- Pourquoi ? ... Non, car ils sont plus motivés par le discours explicatifs et encore par l'argumentation.

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

... textes du manuel scolaire car faute de temps on a plus le temps de voir des reportages audio-visuels.

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

... comparaisons / métaphore / P. relative / lexique du voyage, couleur, temps, espace / descriptions méliorative / péjorative.

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

... ils se focalisent sur la description des paysages uniquement et ils oublient de traiter autres notions tel que traditions, civilisations,

MERCİ POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 09. ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante

- Commentez

Les élèves du secondaire doivent écrire des textes grammaticalement corrects

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? Pour permettre à l'élève de parler et écrire correctement la langue française avant même d'entamer des études supérieures

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? parce qu'il est nécessaire de définir les règles de structuration d'un texte et de ce fait sa cohérence

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

Le texte doit être cohérent et pour avoir un texte cohérent, nous devons obéir à quelques règles : Assurer la continuité des idées par l'emploi des substituts, suivre une progression thématique, Ne pas tomber dans la contradiction, Développer des idées au lieu de les répéter

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ?

Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?

Oui Non

- Pourquoi ? parce que le reportage est une action de recueillir des nouvelles pour en faire compte et l'élève aime bien ce travail de recherche et de synthèse

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

Faire des reportages concernant la vie des adolescents, leur quotidien (Études, amis, Internet, Sport) + Des reportages sur le tourisme et tout ce qui peut attirer leur attention

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

Activités de conjugaison (temps verbal à employer dans un reportage), la voix passive, le discours rapporté

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

Les élèves trouvent du mal à s'exprimer, Parfois ils ont de bonnes idées qu'ils ne savent pas transmettre. Donc la langue reste un problème dont souffre la majorité d'entre eux

MERCİ POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 09 ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?
 Considérable secondaire inexistante
 - Commentez : car le programme prend en charge plutôt la compréhension globale des discours à savoir l'organisation textuelle, les procédés langagiers et les enjeux communicatifs.

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?
 Beaucoup Un peu Pas du tout
 - Pourquoi ? parce qu'elles sont indispensables à la compréhension et à la séquentialiser les unités textuelles.

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?
 Beaucoup Un peu Pas du tout
 - Pourquoi ? Elle permet à l'apprenant de produire des énoncés, aussi bien à l'oral qu'à l'écrit, cohérents et cohésifs.

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?
 - L'utilisation des substituts grammaticaux et lexicaux (la règle de non-répétition); la non-contradiction; l'accord; on la cohésion syntaxique (conjonction et relations logiques implicites et explicites : cause, conséquence, opposition, etc.)

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ? Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?
 Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ? Oui Non
 - Pourquoi ? cela leur permet de découvrir, de connaître les lieux (sites) visés et de prendre contact avec les personnes concernées, etc. bref de vivre une expérience.

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?
 les récits de voyage (courts / longs), reportage sur l'actualité.

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?
 Activités sur le champ lexical / sémantique du journalisme, les verbes introducteurs de paroles et le discours rapporté au style direct ou indirect.

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?
 La production des élèves a souvent pour lacunes : l'orthographe, la conjugaison et la syntaxe. faute de moyens c'est-à-dire la pratique de la langue qui reste très limitée.

MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 2 ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante

- Commentez

La grammaire est au service du
texte

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ?

L'apprenant saisit mieux les règles grammaticales
en les étudiant dans un contexte.

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ?

Elle permet à l'apprenant de comprendre
et de produire un texte cohérent / à savoir progresser
les informations et à intégrer des discours.

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

- La cohérence

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ?

Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?

Oui Non

- Pourquoi ?

Le reportage permet à l'élève d'être en contact avec la cible
si le sujet est intéressant.

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

- Des reportages dérivés de l'actualité et intemporels

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

Ex : Réaliser un reportage sur les atrocités de la guerre
d'Algérie en employant les modalisateurs

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

La méthodologie à suivre / Phrases Ponctues

MERCİ POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 10 ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante
 - Commentez : La grammaire permettra à l'élève d'enchaîner les idées et de bien transmettre le message.

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout
 - Pourquoi ? Pour voir si l'élève a respecté les caractéristiques de son type de texte.

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout
 - Pourquoi ? Parce qu'il fait partie des moyens de langue de l'enseignement du FLE.

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

- Emploi de courts phrases pour pouvoir articuler entre des idées pour les développer
 - Maîtrise de la structure syntaxique.

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ?

Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?

Oui Non

- Pourquoi ? Cela les incitera à découvrir le monde extérieur et développer leur connaissance.

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

- Récits de voyage
 - Nouvelle d'anticipation

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

- La caractérisation
 - Le style direct / indirect
 - L'imparfait et le passé simple

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

- Cohérence textuelle, la concordance des temps
 - Manque d'imagination

MERCI POUR VOTRE AIMABLE CONTRIBUTION

QUESTIONNAIRE DESTINE AUX ENSEIGNANTS DU SECONDAIRE

N.B. Si l'espace réservé à la réponse est exigü, merci de compléter au verso (indiquez le n° de la question)

F H Titulaire Stagiaire Contractuel Expérience : 1.5 ans

1. Selon vous, quelle est la place de la grammaire textuelle au secondaire ?

Considérable secondaire inexistante

- Commentez : Le programme lui accorde une importance importante. L'application sur le terrain elle est secondaire.

2. Appliquez-vous les principes de la grammaire du texte en classe ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? La réalité de la classe ne permet pas son application. Nos élèves sont incapables de comprendre un texte et de l'analyser.

3. Selon vous, la grammaire du texte contribue-t-elle à l'amélioration de l'enseignement du FLE ?

Beaucoup Un peu Pas du tout

- Pourquoi ? J'estime qu'elle est importante quand les élèves ont une connaissance correcte de la langue.

4. Voulez-vous nous donner quelques principes de base de la grammaire textuelle ?

Les connecteurs logiques - la substitution - la progression thématique.

5. Avez-vous déjà enseigné le reportage ?

Oui Non

6. Si oui, quels supports utilisez-vous souvent ?

Documents audio Vidéos Textes

7. Pensez-vous que le reportage motive les élèves ?

Oui Non

- Pourquoi ? Le reportage touristique ne motive pas beaucoup les élèves. Les supports proposés ne sont pas attractifs. Nos élèves ne voyagent pas (faute de moyens).

8. Quels types de reportages proposeriez-vous aux élèves ?

Le reportage touristique préconisé par le programme.

9. Quels exercices proposeriez-vous dans le cadre du reportage (grammaire, vocabulaire, etc.) ?

la caractérisation des ^{objets} relatifs
 les figures de style (comp. / métaphore)
 le présent de narration

10. Quelles difficultés rencontreraient les élèves dans la production du reportage ?

Les élèves ayant voyagé réussissent mieux et, en outre, ils font part d'une expérience réelle.